ABETĀR ŠḰÍP.

Prei Konstantinăt Kristoforidit, Elbasanasit.

Kapitale.

A	B	D	Δ	Θ	E	Ę	F	G
Ǵ	H	I	K	Ḱ	L	Ĺ	M	N
Ń	O	P	R	Ṛ	S	Ś	T	U
		Ų	V	Y	Z	Ź.		

Italike.

A	*B*	*D*	*Δ*	*Θ*	*E*	*Ę*	*F*	*G*
Ǵ	*H*	*I*	*K*	*Ḱ*	*L*	*Ĺ*	*M*	*N*
Ń	*O*	*P*	*R*	*Ṛ*	*S*	*Ś*	*T*	*U*
		Ų	*V*	*Y*	*Z*	*Ź.*		

Traxumun.

B	T	R	U	S	A	D	G	F
P	E	H	O	M	K	N	L	I
V	Z	⅄Y	Ź	Δ	Θ	Ǵ	Ĺ	Ų
		Ḱ	Ś	Ń	Ę	Ṛ		

ABETĀR ŠḰÍP.

Prei Konstantinăt Kristoforidit, Elbasanasit.

Kapitale.

A	B	D	Δ	Θ	E	Ę	F	G
Ǵ	H	I	K	Ḱ	L	Ĺ	M	N
Ń	O	P	R	Ṛ	S	Ś	T	U
		Ų	V	Y	Z	Ź.		

Italike.

A	*B*	*D*	*Δ*	*Θ*	*E*	*Ę*	*F*	*G*
Ǵ	*H*	*I*	*K*	*Ḱ*	*L*	*Ĺ*	*M*	*N*
Ń	*O*	*P*	*R*	*Ṛ*	*S*	*Ś*	*T*	*U*
		Ų	*V*	*Y*	*Z*	*Ź.*		

Traxumun.

B	T	R	U	S	A	D	G	F
P	E	H	O	M	K	N	L	I
V	Z	⅄Y	Ź	Δ	Θ	Ǵ	Ĺ	Ų
		Ḱ	Ś	Ń	Ę	Ṛ		

Letra tę vöggęla.

a b d đ ø e ę f g ǵ h i k ķ l ł

m n ń o p r ŗ s š t u ų v y z ž.

Letra *Italile.*

a b d đ ø e ę f g ǵ h i k ķ l ł

m n ń o p r ŗ s š t u ų v y z ž.

Zantorc.

a o ę i o u ų.

Dųzantorc.

ai ei ęi oi ui ųi.
ia ie ię io iu ių.

ab eb ęb ib ob ub ųb ad ed
ęd id oid ud ųd nđ eđ ęđ iđ
ođ ud ųđ ag eø ęø iø oø uø
ųø af ef ęf if of uf ųf ag
eg ęg ig og ug ųg aǵ eǵ ęǵ
iǵ oǵ uǵ ųǵ ah eh ęh ih oh
uh ųh ak ok ęk ik ok uk ųk
ak̀ ek̀ ęk̀ ik̀ ok̀ uk̀ ųk̀ al el
ęl il ol ul ųl af ef ęf if
of uf ųf am em ęm im om um
ųm an en ęn in on un ųn aǹ
eǹ ęǹ iǹ oǹ uǹ ųǹ ap ep ęp
ip op up ųp ar er ęr ir or
ur ųr at et ęt it ot ut ųt
as es ęs is os us ųs aš̀ eš̀
ęš̀ iš̀ oš̀ uš̀ ųš̀ at et ęt it

Letra tę vöggęla.

a b d đ ø e ę f g ǵ h i k ķ l ł

m n ń o p r ŗ s š t u ų v y z ž.

Letra *Italile.*

a b d đ ø e ę f g ǵ h i k ķ l ł

m n ń o p r ŗ s š t u ų v y z ž.

Zantorc.

a o ę i o u ų.

Dųzantorc.

ai ei ęi oi ui ųi.
ia ie ię io iu ių.

ab eb ęb ib ob ub ųb ad ed
ęd id oid ud ųd nđ eđ ęđ iđ
ođ ud ųđ ag eø ęø iø oø uø
ųø af ef ęf if of uf ųf ag
eg ęg ig og ug ųg aǵ eǵ ęǵ
iǵ oǵ uǵ ųǵ ah eh ęh ih oh
uh ųh ak ok ęk ik ok uk ųk
ak̀ ek̀ ęk̀ ik̀ ok̀ uk̀ ųk̀ al el
ęl il ol ul ųl af ef ęf if
of uf ųf am em ęm im om um
ųm an en ęn in on un ųn aǹ
eǹ ęǹ iǹ oǹ uǹ ųǹ ap ep ęp
ip op up ųp ar er ęr ir or
ur ųr at et ęt it ot ut ųt
as es ęs is os us ųs aš̀ eš̀
ęš̀ iš̀ oš̀ uš̀ ųš̀ at et ęt it

ot	ut	ɣt	av	ev	ɛv	iv	ov	uv
ɣv	nz	ez	ɛz	iz	oz	uz	ɣz	až
oš	ɛš	iš	oš	uš	ɣš	ats	ets	ɛts
its	ots	uts	ɣts	ntš	etš	ɛtš	itš	otš
uts	ɣtš	ads	eds	ɛds	ids	ods	uds	ɣds
	adš	edš	ɛdš	idš	odš	udš	ɣdš	

---

ba	be	bɛ	bi	bo	bu	bɣ	da	de
dɛ	di	do	du	dɣ	ða	ðe	ðɛ	ði
ðo	ðu	ðɣ	ɛa	ɛe	ɵɛ	ɛi	ɵo	ɛu
ɵɣ	fa	fe	fɛ	fi	fo	fu	fɣ	ga
ge	gɛ	gi	go	gu	gɣ	ɠa	ɠe	ɠɛ
ɠi	ɠo	ɠu	ɠɣ	ha	he	hɛ	hi	ho
hu	hɣ	ka	ke	kɛ	ki	ko	ku	kɣ
ƙa	ƙe	ƙɛ	ƙi	ƙo	ƙu	ƙɣ	la	le
lɛ	li	lo	lu	lɣ	ɬa	ɬe	ɬɛ	ɬi
ɬo	ɬu	ɬɣ	ma	me	mɛ	mi	mo	mu
mɣ	na	ne	nɛ	ni	no	nu	nɣ	ɲa
ɲe	ɲɛ	ɲi	ɲo	ɲu	ɲɣ	pa	pe	pɛ
pi	po	pu	pɣ	r	re	rɛ	ri	ro
ru	rɣ	sa	se	sɛ	si	so	su	sɣ
ʂa	ʂe	ʂɛ	ʂi	ʂo	ʂu	ʂɣ	ta	te
tɛ	ti	to	tu	tɣ	va	ve	vɛ	vi
vo	vu	vɣ	ya	ye	yɛ	yi	yo	yu
yɣ	za	ze	zɛ	zi	zu	zɣ	ʒa	ʒe
ʒɛ	ʒi	ʒo	ʒu	ʒɣ	tsa	tse	tsɛ	tsi
tso	tsu	tsɣ	tʃa	tʃe	tʃɛ	tʃi	tʃo	tʃu
tʃɣ	dza	dze	dzɛ	dzi	dzo	dzu	dzɣ	dʒa
dʒe	dʒɛ	dʒi	dʒo	dʒu	dʒɣ			

ot	ut	ɣt	av	ev	ɛv	iv	ov	uv
ɣv	nz	ez	ɛz	iz	oz	uz	ɣz	až
oš	ɛš	iš	oš	uš	ɣš	ats	ets	ɛts
its	ots	uts	ɣts	ntš	etš	ɛtš	itš	otš
uts	ɣtš	ads	eds	ɛds	ids	ods	uds	ɣds
	adš	edš	ɛdš	idš	odš	udš	ɣdš	

---

ba	be	bɛ	bi	bo	bu	bɣ	da	de
dɛ	di	do	du	dɣ	ða	ðe	ðɛ	ði
ðo	ðu	ðɣ	ɛa	ɛe	ɵɛ	ɛi	ɵo	ɛu
ɵɣ	fa	fe	fɛ	fi	fo	fu	fɣ	ga
ge	gɛ	gi	go	gu	gɣ	ɠa	ɠe	ɠɛ
ɠi	ɠo	ɠu	ɠɣ	ha	he	hɛ	hi	ho
hu	hɣ	ka	ke	kɛ	ki	ko	ku	kɣ
ƙa	ƙe	ƙɛ	ƙi	ƙo	ƙu	ƙɣ	la	le
lɛ	li	lo	lu	lɣ	ɬa	ɬe	ɬɛ	ɬi
ɬo	ɬu	ɬɣ	ma	me	mɛ	mi	mo	mu
mɣ	na	ne	nɛ	ni	no	nu	nɣ	ɲa
ɲe	ɲɛ	ɲi	ɲo	ɲu	ɲɣ	pa	pe	pɛ
pi	po	pu	pɣ	r	re	rɛ	ri	ro
ru	rɣ	sa	se	sɛ	si	so	su	sɣ
ʂa	ʂe	ʂɛ	ʂi	ʂo	ʂu	ʂɣ	ta	te
tɛ	ti	to	tu	tɣ	va	ve	vɛ	vi
vo	vu	vɣ	ya	ye	yɛ	yi	yo	yu
yɣ	za	ze	zɛ	zi	zu	zɣ	ʒa	ʒe
ʒɛ	ʒi	ʒo	ʒu	ʒɣ	tsa	tse	tsɛ	tsi
tso	tsu	tsɣ	tʃa	tʃe	tʃɛ	tʃi	tʃo	tʃu
tʃɣ	dza	dze	dzɛ	dzi	dzo	dzu	dzɣ	dʒa
dʒe	dʒɛ	dʒi	dʒo	dʒu	dʒɣ			

Si tę ða? mę ða ti. eta kę—tu. ik a—tę. do tę ap. un e di, se ns ða. ti e di, ku yu ła. si yu ða?

vāø māt tēø kēā fik łio zōt pūs mŋk
fat bet mik łos łof huø łam łyk ŝus
Łum ai Zot. Mos ban kek. Ituš tę kuk. Fik tę zes. Daš me łeš. Dats i mø. Kap ni zok. Kuš ban gas. Łef si łen. Hyp ndę mał. Heø ndę pus. Żęs ndę łum.

vrās ndēs ndif ngōp ngūs mbĝs ndāf trēa grīa
trok nduk krŋp ngns ngēš ngła ngof nguf mbŋl
ngas pres kris ngom—abus štŋp mbzø mbes škis
łkok škuf krŋk płak šKep egiø fiuf vruk tŋs
marø, garø, hark verø derø tirk tork tond vŋšk
Krŋp tsa pełk. Ndos ni zīahm. Vras mø płam.
Ngas me vrap. Nguf ni škop. Mbĝs ni sKap.
Škuf ni garø. Ngref ni hark. Škref ni hark.

ngūrø sbūrø Skūnd štāng pšīps škrōf ngrōf ndrēk
ndrŋø štrŋø sbros sdryp škrep štrŋk ždrŋšk mbraps.
Ngrof du—eŋt ndę zīahm. Sdryp prei ka—łit. Škund dar—dat. Ndrak pet—kat. Ke—ni ngorø. Mio—štri ndrek. Mo—ti škrep. Dri—ta sbarø. Płot me sdrŋšk.

hā ni vē. pū dŋ dī? sā kē kē? rā sī. kā sĝ. yē dē.

bāl dēl bīr žūr dĝl bār dōt dīl
bōt pĝl zār ōēr māl gūr fŋl vār
tēr sīl ngāl prīr mbīl mbīł ndār
Hā bār. gī ūl. dūt i zī. rā pyr dē. sīl me gūr.
ōēr ni ei. sĝ ndę bāl. drū ndę pĝl. hĝl ndę łkel.
vīr pyr fŋ—ti. ndīl pu—łat. mbīł łe—pęt. ōēr gar—dim.

Si tę ða? mę ða ti. eta kę—tu. ik a—tę. do tę ap. un e di, se ns ða. ti e di, ku yu ła. si yu ða?

vāø māt tēø kēā fik łio zōt pūs mŋk
fat bet mik łos łof huø łam łyk ŝus
Łum ai Zot. Mos ban kek. Ituš tę kuk. Fik tę zes. Daš me łeš. Dats i mø. Kap ni zok. Kuš ban gas. Łef si łen. Hyp ndę mał. Heø ndę pus. Żęs ndę łum.

vrās ndēs ndif ngōp ngūs mbĝs ndāf trēa grīa
trok nduk krŋp ngns ngēš ngła ngof nguf mbŋl
ngas pres kris ngom—abus štŋp mbzø mbes škis
łkok škuf krŋk płak šKep egiø fiuf vruk tŋs
marø, garø, hark verø derø tirk tork tond vŋšk
Krŋp tsa pełk. Ndos ni zīahm. Vras mø płam.
Ngas me vrap. Nguf ni škop. Mbĝs ni sKap.
Škuf ni garø. Ngref ni hark. Škref ni hark.

ngūrø sbūrø Skūnd štāng pšīps škrōf ngrōf ndrēk
ndrŋø štrŋø sbros sdryp škrep štrŋk ždrŋšk mbraps.
Ngrof du—eŋt ndę zīahm. Sdryp prei ka—łit. Škund dar—dat. Ndrak pet—kat. Ke—ni ngorø. Mio—štri ndrek. Mo—ti škrep. Dri—ta sbarø. Płot me sdrŋšk.

hā ni vē. pū dŋ dī? sā kē kē? rā sī. kā sĝ. yē dē.

bāl dēl bīr žūr dĝl bār dōt dīl
bōt pĝl zār ōēr māl gūr fŋl vār
tēr sīl ngāl prīr mbīl mbīł ndār
Hā bār. gī ūl. dūt i zī. rā pyr dē. sīl me gūr.
ōēr ni ei. sĝ ndę bāl. drū ndę pĝl. hĝl ndę łkel.
vīr pyr fŋ—ti. ndīl pu—łat. mbīł łe—pęt. ōēr gar—dim.

ua—ta	pe—la	ti—ka	mo—la	tu—ga	ty—ta
va—le	de—le	ki—me	ko—ke	lu—le	ky—ke
ma—li	ve—se	hi—ri	xo—ti	bu—li	fy—ti
ga—ku	ce—ku	mi—ku	xo—gu	lu—gu	my—ku
la—ty	de—gy	bi—by	ho—ry	hu—ky	dy—by
fa—vy	ge—by	ti—ky	xo—gy	ma—ly	ty—ty

Lai dorx me ui. dai pyr gnsym. kai me lot pyr fakes. nai dru ndy pyl. gui barin ndy gil. bjoi drio ndy blom (paxar). pjy ui ty fotyt. fly pyr de. xi grody ndy kus. rui send. tui miskyn. gui pyr pesk. jui xiatmin. krui krqet. bhui drie. eyi skopin. fji flokyt me vai. ngji gistin ndy muaty.

xi vo li hu

Xi ni mi ty mey. fi dinkin mbrapa. dai me kyndumun. uba vonx. i vo fro kafit. m' upi kima. udok e ube hi. i uzo frjma. my xo gumi, e po fis. porxi sota ho mby ho.

fui sbei gry bui ndji

Mos pyzi me goyy. gei ti gi ty mirx. ndei petkat ndy dil. mos tei mi kuty. skry prei sy ndobtit. bjni hari nfary. vjti bon tuo. pula bon vo. s' ka tro ndy krqet. ndrji arkyn me drj. frji me goyy. stji me kraha. bai puny. Viedysi viso. uit tiov. xiatmi dick. i koki hijk. pisk bukyn. nip fikuryn. ndjok snymikun. thijk spatyn.
Lafidoi Zotin. nderoi pyrat. punoi me dury. ndyrtoi styjinx. difoi me gist. kartsei prei gyxinait. tyfoi me goyy. u pyfkoi sokyvet mi. mbyroei me gobly. mbaandki kam me vaitun prei kyndji.

ua—ta	pe—la	ti—ka	mo—la	tu—ga	ty—ta
va—le	de—le	ki—me	ko—ke	lu—le	ky—ke
ma—li	ve—se	hi—ri	xo—ti	bu—li	fy—ti
ga—ku	ce—ku	mi—ku	xo—gu	lu—gu	my—ku
la—ty	de—gy	bi—by	ho—ry	hu—ky	dy—by
fa—vy	ge—by	ti—ky	xo—gy	ma—ly	ty—ty

Lai dorx me ui. dai pyr gnsym. kai me lot pyr fakes. nai dru ndy pyl. gui barin ndy gil. bjoi drio ndy blom (paxar). pjy ui ty fotyt. fly pyr de. xi grody ndy kus. rui send. tui miskyn. gui pyr pesk. jui xiatmin. krui krqet. bhui drie. eyi skopin. fji flokyt me vai. ngji gistin ndy muaty.

xi vo li hu

Xi ni mi ty mey. fi dinkin mbrapa. dai me kyndumun. uba vonx. i vo fro kafit. m' upi kima. udok e ube hi. i uzo frjma. my xo gumi, e po fis. porxi sota ho mby ho.

fui sbei gry bui ndji

Mos pyzi me goyy. gei ti gi ty mirx. ndei petkat ndy dil. mos tei mi kuty. skry prei sy ndobtit. bjni hari nfary. vjti bon tuo. pula bon vo. s' ka tro ndy krqet. ndrji arkyn me drj. frji me goyy. stji me kraha. bai puny. Viedysi viso. uit tiov. xiatmi dick. i koki hijk. pisk bukyn. nip fikuryn. ndjok snymikun. thijk spatyn.
Lafidoi Zotin. nderoi pyrat. punoi me dury. ndyrtoi styjinx. difoi me gist. kartsei prei gyxinait. tyfoi me goyy. u pyfkoi sokyvet mi. mbyroei me gobly. mbaandki kam me vaitun prei kyndji.

(,) prrsa (;) ĝŭsęm-tsopa (:) tsopa (.) ndaĺa (!) gŗŏaex
(?) pŗrcsa (') vçrtgta (¯) škurt (-) ĝntę (")hundare.

NŪMĘRAT.

Figure.	Letra.	Emna.	Nūmęra	Urdęnare.
1	I	ńī	i pŗri,	e pŗra.
2	II	dĵ	i dŋti,	e dŋta.
3	III	trī	i treti,	e treta.
4	IV	katęr	i kătęrti,	e kătęra.
5	V	pesę	i pesti,	e pesta.
6	VI	ĝnŝtę	i ĝaŝti,	e ĝnŝtta.
7	VII	štatę	i štatti,	e štatta.
8	VIII	tetę	i totti,	e tetta.
9	IX	nandę	i nandti,	e nandta.
10	X	ðetę	i ðettī,	e ðetta.
11	XI	ńi-mbę-ðetę	i ńi-mbę-ðetti.	
12	XII	dŋ-mbę-ðetę	i dŋ-mbę-ðetti.	
13	XIII	tre-mbę-ðetę	i tre-mbę-ðetti.	
14	XIV	katęr-mbę-ðetę	i katęr-mbę-ðetti.	
15	XV	pesę-mbę-ðetę	i pesę-mbę-ðetti.	
16	XVI	ĝnŝtę-mbę-ðetę	i ĝaŝtę-mbę-ðetti.	
17	XVII	štatę-mbę-ðetę	i štatę-mbę-ðetti.	
18	XVIII	tetę-mbę-ðetę	i tetę-mbę-ðetti.	
19	XIX	nandę-mbę-ðetę	i nandę-mbę-ðetti.	
20	XX	ńi-zēti	i ńizetti.	

30 triðetę 40 katęrðetę, 50 pesęðetę, 60 ĝaŝtęðetę,
70 štatęðetę, 80 tetęðetę, 90 nandęðetę, 100 ńi ĵind,
1000 ńi mīę, 1000000 ńi miliōn.

Ńiēę, dŋēę, triēę, katęĵ, pesęĵ, ĝnŝtęĵ, štatęĵ, tetęĵ, nandęĵ,
ńizetęĵ, triðetęĵ; katęrðetęĵ, pesęðetęĵ, ĝaŝtęðetęĵ.

Ńī herę, dĵ herę, trī herę, katęr herę, pesę herę, ĝnŝtę herę.

(,) prrsa (;) ĝŭsęm-tsopa (:) tsopa (.) ndaĺa (!) gŗŏaex
(?) pŗrcsa (') vçrtgta (¯) škurt (-) ĝntę (")hundare.

NŪMĘRAT.

Figure.	Letra.	Emna.	Nūmęra	Urdęnare.
1	I	ńī	i pŗri,	e pŗra.
2	II	dĵ	i dŋti,	e dŋta.
3	III	trī	i treti,	e treta.
4	IV	katęr	i kătęrti,	e kătęra.
5	V	pesę	i pesti,	e pesta.
6	VI	ĝnŝtę	i ĝaŝti,	e ĝnŝtta.
7	VII	štatę	i štatti,	e štatta.
8	VIII	tetę	i totti,	e tetta.
9	IX	nandę	i nandti,	e nandta.
10	X	ðetę	i ðettī,	e ðetta.
11	XI	ńi-mbę-ðetę	i ńi-mbę-ðetti.	
12	XII	dŋ-mbę-ðetę	i dŋ-mbę-ðetti.	
13	XIII	tre-mbę-ðetę	i tre-mbę-ðetti.	
14	XIV	katęr-mbę-ðetę	i katęr-mbę-ðetti.	
15	XV	pesę-mbę-ðetę	i pesę-mbę-ðetti.	
16	XVI	ĝnŝtę-mbę-ðetę	i ĝaŝtę-mbę-ðetti.	
17	XVII	štatę-mbę-ðetę	i štatę-mbę-ðetti.	
18	XVIII	tetę-mbę-ðetę	i tetę-mbę-ðetti.	
19	XIX	nandę-mbę-ðetę	i nandę-mbę-ðetti.	
20	XX	ńi-zēti	i ńizetti.	

30 triðetę 40 katęrðetę, 50 pesęðetę, 60 ĝaŝtęðetę,
70 štatęðetę, 80 tetęðetę, 90 nandęðetę, 100 ńi ĵind,
1000 ńi mīę, 1000000 ńi miliōn.

Ńiēę, dŋēę, triēę, katęĵ, pesęĵ, ĝnŝtęĵ, štatęĵ, tetęĵ, nandęĵ,
ńizetęĵ, triðetęĵ; katęrðetęĵ, pesęðetęĵ, ĝaŝtęðetęĵ.

Ńī herę, dĵ herę, trī herę, katęr herę, pesę herę, ĝnŝtę herę.

Tę vẽšunit.

Vẽ kęsufęn mby kryę. Hiëk kęsufęn prei kresę. Ñĩ me kryę mbufutę. Ñĩ me kryę sbufutę. Mbufõi krųet. Sbufõi krųet. Višem, svišem [sdišem], mbaθem, sbaθem, ngęšem, sghalem. Veš petkat, sveš [sdeš] petkat. Veš kęnišęn, sveš [sdeš] kęnišęn. Mbaθ tę fintat [brekęt], sbaθ tę fintat. Mbaθ opangat, sbaθ opangat. Mbaθ kęputsęt, sbaθ kęputsęt. Ngeš brezin, sgeš brezin. Mbęrθehem, sbęrθehem.

Zãnat e baktivet.

Nieri ffet e kpndõn e keš e kiãn. Acut bleggrasin, a bleggrõãn. Ãitę vętasin. Łopęt pęlasin. Gomari pęlõt. Kafi hingęlîn e turfęlõn. Ćeni fef e ufurîn, a ngurõn. Gãrpęni viškulõn, a vęršęlîn. Ćeši kęndõn. Pufa kukorîs, a kakarîs. Zokt kęndõin.

Moša e nierit.

Atĩ ki pĩn sisę [tsitsę] i θõn fõãnie: kur tę presi kũmęštin [t'ãmęfin], i θõn tõnn i voggł: kur tę fitet, i θõn tõan i nas: kur tę filõin me i ndiersan [dgzsifun] mustaket, i θõn diñł: mbassi tę martohet, i θõn bũt: kur ć i sbarθen kymet, i θõn plak: ndę tęnõšt šumę viõt, i θõn plaku i motšęm, a plaku i šaštę. Kpštũ θõe pęr fãmętnat θõn, tsũts' e vogęł, tsũts' e made: kur tę bãhet pęr me trastumun, i θõn gotsę, a vãisę, a vąšę: mbassi tę martohet, i θõn grue: kur ć i sbarθen flokęt, i θõn plakę.

Si dahet koha.

Kur fõn dili, bãhet ditę: kur perndõn dili, bãhet natę. Dita kã dymbęθetę ora: ora kã gaštęθetę tę ĩmęta: e ĩmęta kã gaštęθetę tę ĩmęta tę dyta. Pesembęθetę tę ĩmęta bãin ñĩ tę kãtęrtę: dũ tę kãtęrta bãin gjysęm ore: katęr tę kãtęrta bãin ũĩ ory. Kur ngelim [numerõim] kohen, gona, ñĩ ory e ñĩ tę kãtęrtę, ñĩ ory e gjysęm, ñĩ ory e trĩ tę kãtęrta, mbasandãi gona dũ ora. Dita θõe nata kãn ãisẽt e katęr ora. Štatę ditt

Tę vẽšunit.

Vẽ kęsufęn mby kryę. Hiëk kęsufęn prei kresę. Ñĩ me kryę mbufutę. Ñĩ me kryę sbufutę. Mbufõi krųet. Sbufõi krųet. Višem, svišem [sdišem], mbaθem, sbaθem, ngęšem, sghalem. Veš petkat, sveš [sdeš] petkat. Veš kęnišęn, sveš [sdeš] kęnišęn. Mbaθ tę fintat [brekęt], sbaθ tę fintat. Mbaθ opangat, sbaθ opangat. Mbaθ kęputsęt, sbaθ kęputsęt. Ngeš brezin, sgeš brezin. Mbęrθehem, sbęrθehem.

Zãnat e baktivet.

Nieri ffet e kpndõn e keš e kiãn. Acut bleggrasin, a bleggrõãn. Ãitę vętasin. Łopęt pęlasin. Gomari pęlõt. Kafi hingęlîn e turfęlõn. Ćeni fef e ufurîn, a ngurõn. Gãrpęni viškulõn, a vęršęlîn. Ćeši kęndõn. Pufa kukorîs, a kakarîs. Zokt kęndõin.

Moša e nierit.

Atĩ ki pĩn sisę [tsitsę] i θõn fõãnie: kur tę presi kũmęštin [t'ãmęfin], i θõn tõnn i voggł: kur tę fitet, i θõn tõan i nas: kur tę filõin me i ndiersan [dgzsifun] mustaket, i θõn diñł: mbassi tę martohet, i θõn bũt: kur ć i sbarθen kymet, i θõn plak: ndę tęnõšt šumę viõt, i θõn plaku i motšęm, a plaku i šaštę. Kpštũ θõe pęr fãmętnat θõn, tsũts' e vogęł, tsũts' e made: kur tę bãhet pęr me trastumun, i θõn gotsę, a vãisę, a vąšę: mbassi tę martohet, i θõn grue: kur ć i sbarθen flokęt, i θõn plakę.

Si dahet koha.

Kur fõn dili, bãhet ditę: kur perndõn dili, bãhet natę. Dita kã dymbęθetę ora: ora kã gaštęθetę tę ĩmęta: e ĩmęta kã gaštęθetę tę ĩmęta tę dyta. Pesembęθetę tę ĩmęta bãin ñĩ tę kãtęrtę: dũ tę kãtęrta bãin gjysęm ore: katęr tę kãtęrta bãin ũĩ ory. Kur ngelim [numerõim] kohen, gona, ñĩ ory e ñĩ tę kãtęrtę, ñĩ ory e gjysęm, ñĩ ory e trĩ tę kãtęrta, mbasandãi gona dũ ora. Dita θõe nata kãn ãisẽt e katęr ora. Štatę ditt

bẽin ñĩ yavę: emnat e yavęs yẽn, e Dikę, e Hanę, e Martę, e Męrkurę, e Ẽite, e Premte a e Premte, e Šętunę.

Katęr yavę bẽin ñi muyę: emnat e mũyęvet yẽn, Marsi, Prili, Mãi, Kerẽori, Korriku, Gushti, Vitãt e parę, Vitãt e dytę a Šęm Mitri, Vitãt e tretę a Šęm Męhili, ŠęnNdreu, Kalęndori, Škurti.

Dymbędętę muyę bẽin ñi vit: pesędętę vitõt bẽin ñi bres: ñi kind vitõt bẽin ñĩ yetę a ñĩ kindsev. Viti kã katęr motna: emnat e mõtinavet yẽn, Pęranę vera, Vera, Viehtu, Dimni.

Agõl, uvenue. gędẽni a sbardi drita, ungrịs a ushtẽt. Jeu dili, perndõi dili. ubã ditę, ubã natę. miesditę, miesnatę. usque dita, usque nata. mbrẽmie,męngẽs.

Tę pęrshęndẽtuna.

Mirę dita, a mirę męngẽs, a nãdie e mirę. Mirę mbrama, a mbrãmie e mirę. Bãsh natęn e mirę. Mirę ugędẽsh. Fãlemi!—Fãlemi ndersę. Mirę se tę gũi!—mirę se erde, a mirę se tę prũ Zoti ynę. T' unghũt yeta!—t' unghũt me ndersę, mę tũsh, tę patẽn šęndosę, tę tũn kryet. Ũdẽ e mbarę!—mbarę patẽ. Pũn' e mbarę!— mbarę patẽ. Tę lũmt!—mę tũsh. Me šęndẽt!—šęndẽt patẽ. Mirę mbetẽ!—mirę vosh. Mirę upiekẽim! Vosh šęndosę, e arrẽ šęndosę! E gęzũsh!—mę tũsh. Pęr šunę vitõt! Kãm' e mbarę, a pãst kamęn e mbarę. Ẽoksin, e Rõksin, e utrẽligoksin. Zoti e fãlt. Permlia tę dãnt šęndẽt. Zotnia yote šęndosę. Kryet tand šęndosę. Mirẽt šęndosę.

Mos eta me vrap, se kĩe ndę trap. Dit' e mirę duket ndę męngẽs. E kẽkeya tę tham ndę derę tę męmikut. Mos ubãn ũr' e vik, tę škũi i mir' e i fik. Ndę mos patẽ šukin, pęvẽt shopin. Më mirę ñĩ vẽ sot, se ñĩ pushę mot. Kush partõn, dęšęrõn I fulikuni do šokę. Kur kã špërtu fik, gjithę bota yẽn nik. Trimi mirę, me šokę šunę. Nieriu së tęsõn, mã šunę męsõn. Nieri prakut, ta ndrẽgõi dera. I riu si verin.

bẽin ñĩ yavę: emnat e yavęs yẽn, e Dikę, e Hanę, e Martę, e Męrkurę, e Ẽite, e Premte a e Premte, e Šętunę.

Katęr yavę bẽin ñi muyę: emnat e mũyęvet yẽn, Marsi, Prili, Mãi, Kerẽori, Korriku, Gushti, Vitãt e parę, Vitãt e dytę a Šęm Mitri, Vitãt e tretę a Šęm Męhili, ŠęnNdreu, Kalęndori, Škurti.

Dymbędętę muyę bẽin ñi vit: pesędętę vitõt bẽin ñi bres: ñi kind vitõt bẽin ñĩ yetę a ñĩ kindsev. Viti kã katęr motna: emnat e mõtinavet yẽn, Pęranę vera, Vera, Viehtu, Dimni.

Agõl, uvenue. gędẽni a sbardi drita, ungrịs a ushtẽt. Jeu dili, perndõi dili. ubã ditę, ubã natę. miesditę, miesnatę. usque dita, usque nata. mbrẽmie,męngẽs.

Tę pęrshęndẽtuna.

Mirę dita, a mirę męngẽs, a nãdie e mirę. Mirę mbrama, a mbrãmie e mirę. Bãsh natęn e mirę. Mirę ugędẽsh. Fãlemi!—Fãlemi ndersę. Mirę se tę gũi!—mirę se erde, a mirę se tę prũ Zoti ynę. T' unghũt yeta!—t' unghũt me ndersę, mę tũsh, tę patẽn šęndosę, tę tũn kryet. Ũdẽ e mbarę!—mbarę patẽ. Pũn' e mbarę!— mbarę patẽ. Tę lũmt!—mę tũsh. Me šęndẽt!—šęndẽt patẽ. Mirę mbetẽ!—mirę vosh. Mirę upiekẽim! Vosh šęndosę, e arrẽ šęndosę! E gęzũsh!—mę tũsh. Pęr šunę vitõt! Kãm' e mbarę, a pãst kamęn e mbarę. Ẽoksin, e Rõksin, e utrẽligoksin. Zoti e fãlt. Permlia tę dãnt šęndẽt. Zotnia yote šęndosę. Kryet tand šęndosę. Mirẽt šęndosę.

Mos eta me vrap, se kĩe ndę trap. Dit' e mirę duket ndę męngẽs. E kẽkeya tę tham ndę derę tę męmikut. Mos ubãn ũr' e vik, tę škũi i mir' e i fik. Ndę mos patẽ šukin, pęvẽt shopin. Më mirę ñĩ vẽ sot, se ñĩ pushę mot. Kush partõn, dęšęrõn I fulikuni do šokę. Kur kã špërtu fik, gjithę bota yẽn nik. Trimi mirę, me šokę šunę. Nieriu së tęsõn, mã šunę męsõn. Nieri prakut, ta ndrẽgõi dera. I riu si verin.

Timoθeu dsen me kndumun Škrōyat prei ∂amps.

Šikō tę dsāš me kndumun. Kuš ∂i me kndumun āšt i verbęt. Zoti u ðs ketrat nierzvet ki tę bāhen tę ditšun e tę mendun. Atō męsōin nierzit me bāmun mirę, e me hiekun dorę prei sę kekes. Librat i kūn škrumun nierzę tę męθi me mend tę mas: atā diftōin šunę punę tę mira, tę tsilat duhet me i bāmun nierzit, škrūin eðe šunę punę tę kękin, pęr me ufargumun prei asō nierzit. Ndęr atō matim vešt eðe pęr besęn ki kena mbę Zotin tonę Iesu Krištin, eðe pęr giθę uōęt e Perndisę, tę tsilat duhet me i rūtnu pęr tę mirąn tonę, eðe pęr ȝetęn ki na pret mbas dokęs.

Kali.

Kali āšt mā fisnik, eðe mā i vlefšun, se giθę šāzęt: ni i edinða nierit mbę giθę punęt, bān uōę bāšką me atę, škon

Timoθeu dsen me kndumun Škrōyat prei ∂amps.

Šikō tę dsāš me kndumun. Kuš ∂i me kndumun āšt i verbęt. Zoti u ðs ketrat nierzvet ki tę bāhen tę ditšun e tę mendun. Atō męsōin nierzit me bāmun mirę, e me hiekun dorę prei sę kekes. Librat i kūn škrumun nierzę tę męθi me mend tę mas: atā diftōin šunę punę tę mira, tę tsilat duhet me i bāmun nierzit, škrūin eðe šunę punę tę kękin, pęr me ufargumun prei asō nierzit. Ndęr atō matim vešt eðe pęr besęn ki kena mbę Zotin tonę Iesu Krištin, eðe pęr giθę uōęt e Perndisę, tę tsilat duhet me i rūtnu pęr tę mirąn tonę, eðe pęr ȝetęn ki na pret mbas dokęs.

Kali.

Kali āšt mā fisnik, eðe mā i vlefšun, se giθę šāzęt: ni i edinða nierit mbę giθę punęt, bān uōę bāšką me atę, škon

ndę ľuft baškę me atę, punõn baškę me atę nď arę, e ndę vẽštę, e nď ullštę, e kudõr i ngarkõin batę tę randa mbę špînę, ede i hypin sipęr: šumę herę i hupin dy vetę, ńiśni mbę špînę, e tietri vigą kafit. Gjoę veręn kafi gjkă bar tę ngjenę, e gjoę dimnin bär tę ėstę ede i kă anda fort me hangrun ełn. Kur mbaret pełn pil mbas ńimbędebę mųyęs, ede i gep esę mazit gnętę a štatę muyę. Mazi kur bĩhet tre vlôtă, I vẽn kapistręn ede e mpsõin me otsun mirę, ede mbę tę kätęrtin vit i vẽn samarin ede e ngarkõin. Kafi ngifet prei šumę sa vlôtă ăšt, ede nuk tęnõn mă tepęr se tridetę vlẽt. Kuăit dahen šumę fŕrăl mbę štat, e mbę kumę; ede mă i mirę se tę gjoę ăšt kafi i Arabisę. Myzekeya ndsĩr kuăi tę mirę ndę škuppsi. Kafit patredun i edn harnęšũr. Kafi ăšt trim ede zemęrăk. Kafi hingęlln, e heđ mę škelęm, e kapẽln me šumę, por kur tremet, turfulõn ede kędebot prapę.

Tę Kriumit.

Perndia bẽni pęr gnętę ditt lielin, ede đenę, ede detin, ede gjoę të ka ykn nď atõ: ede ndę tę gnętę di tę gatõi Adamin, nierin e parę, tę tsilin e bănit mbas šemęrtyręs vet; ede i đa pushtõt mbę gjoę krietuest e tiera, ede e vẽni ndę Parndis [pafis] tę šept, kũltun Kõpęšti i Edenit, baškę me Eyen gruen e vet, ki Ke gatumun prei brĩnit atĩ; ede i pereniti mos me hangrun prei pemęs Drutę tę ngõltęmes tę Mirę ede tę Keka, ki ište ndę miedis tę Kõpęštit Edenit: por ată tšartyn urdęnimin e Perndisę, edę ubăn mękatnerę ede šerbętueręt e dekęr, mbasandĩi Perndia i ndsũr ynętę Paradisit. Prei kpsăi tę, tęlsumes Adamit, mękati ede deka hĩn ndępęr gjoę botęn: pęrandĩi i udẽšt Perndisę me dyngumun Birin e vet tę dăštanin, Zotin tonę Iesu Krištin, me pęštumun nierait prei mękatit e prei dekęs me anę tę gjakut vet ki derõi mbę kryk.

ndę ľuft baškę me atę, punõn baškę me atę nď arę, e ndę vẽštę, e nď ullštę, e kudõr i ngarkõin batę tę randa mbę špînę, ede i hypin sipęr: šumę herę i hupin dy vetę, ńiśni mbę špînę, e tietri vigą kafit. Gjoę veręn kafi gjkă bar tę ngjenę, e gjoę dimnin bär tę ėstę ede i kă anda fort me hangrun ełn. Kur mbaret pełn pil mbas ńimbędebę mųyęs, ede i gep esę mazit gnętę a štatę muyę. Mazi kur bĩhet tre vlôtă, I vẽn kapistręn ede e mpsõin me otsun mirę, ede mbę tę kätęrtin vit i vẽn samarin ede e ngarkõin. Kafi ngifet prei šumę sa vlôtă ăšt, ede nuk tęnõn mă tepęr se tridetę vlẽt. Kuăit dahen šumę fŕrăl mbę štat, e mbę kumę; ede mă i mirę se tę gjoę ăšt kafi i Arabisę. Myzekeya ndsĩr kuăi tę mirę ndę škuppsi. Kafit patredun i edn harnęšũr. Kafi ăšt trim ede zemęrăk. Kafi hingęlln, e heđ mę škelęm, e kapẽln me šumę, por kur tremet, turfulõn ede kędebot prapę.

Tę Kriumit.

Perndia bẽni pęr gnętę ditt lielin, ede đenę, ede detin, ede gjoę të ka ykn nď atõ: ede ndę tę gnętę di tę gatõi Adamin, nierin e parę, tę tsilin e bănit mbas šemęrtyręs vet; ede i đa pushtõt mbę gjoę krietuest e tiera, ede e vẽni ndę Parndis [pafis] tę šept, kũltun Kõpęšti i Edenit, baškę me Eyen gruen e vet, ki Ke gatumun prei brĩnit atĩ; ede i pereniti mos me hangrun prei pemęs Drutę tę ngõltęmes tę Mirę ede tę Keka, ki ište ndę miedis tę Kõpęštit Edenit: por ată tšartyn urdęnimin e Perndisę, edę ubăn mękatnerę ede šerbętueręt e dekęr, mbasandĩi Perndia i ndsũr ynętę Paradisit. Prei kpsăi tę, tęlsumes Adamit, mękati ede deka hĩn ndępęr gjoę botęn: pęrandĩi i udẽšt Perndisę me dyngumun Birin e vet tę dăštanin, Zotin tonę Iesu Krištin, me pęštumun nierait prei mękatit e prei dekęs me anę tę gjakut vet ki derõi mbę kryk.

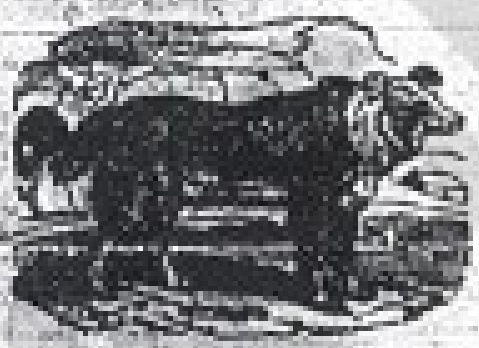
Hŋli naft ndę kiel.

1 Hŋ̃li vōgŋ̨ naft ndę kiēl i,
Dūket pūrsi ziatm ndę pŋ̃l;
Sīpęr tōkęs lark kindrōn,
Dšidša dšidša dšidšęlōn.

2 Δīsku dīlit kur pemdōn,
Nāta hīyen e fišōn:
Hŋ̃li vēhten tš' e shurfōn,
Dšidša dšidša dšidšęlōn.

3 Drīta hŋ̃lit kur škęlkōn,
Ųdętārit tš' i pęlkōn:
Nātęn tētęt ku do škōu,
Ūdęn vētęn s'e hatōn.

4 Nātęn tšūni kur šikōn,
Sīpęr tōtęs fort mendōn:
Mētęt e vēta tš' i habīt,
Hŋ̃li vōgŋ̨ si ŋndrīt.



Këni.

S' ģindet tietęr dšaę mbę ģiōę hotęn mā besnīk se këni: kudō me vōitun i zoti, ede ai vete mbrapa atij; nd' ūi ndę rāft i zoti, ede ai nd' ūi bīej; ndę ziātm ndę rāft i zoti, ede ai ndę ziātm bīej; mbę tš' do rezīk tę bāer i zoti, ede ai pęrpiket, bašką me atę, ede s'dahet prei tę zotit, deri sā tę yōt ģalę. Këni nuk rūn vetęm tę zotin, por ngef ede ģān' e tę zotit, ede e rūn, ede s'lēn me e prekun tietęr kuš. Këni met erę fort me humdę, ede tue u matun erę gūrrnavet kamvet, gōn tš' do gā. Ai āst i letę, ede kā kamę tę špūita; mundet me etsun fort me vrap, kur do me zānun ndonji gā send. Këni met vesh ģiōę tš' ka me i ōanun, por s'mundet me folun me goyę: ede kur āst i vogŋ̨, mposhet me hūmuę tš' do punę, tę tsilat s'mundet me

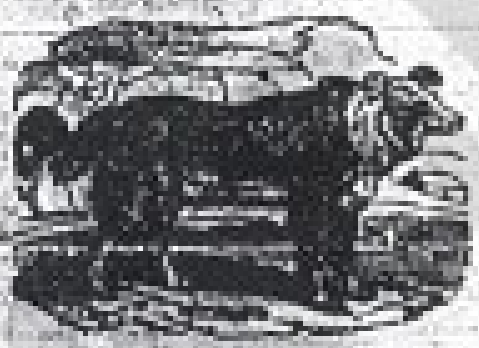
Hŋli naft ndę kiel.

1 Hŋ̃li vōgŋ̨ naft ndę kiēl i,
Dūket pūrsi ziatm ndę pŋ̃l;
Sīpęr tōkęs lark kindrōn,
Dšidša dšidša dšidšęlōn.

2 Δīsku dīlit kur pemdōn,
Nāta hīyen e fišōn:
Hŋ̃li vēhten tš' e shurfōn,
Dšidša dšidša dšidšęlōn.

3 Drīta hŋ̃lit kur škęlkōn,
Ųdętārit tš' i pęlkōn:
Nātęn tētęt ku do škōu,
Ūdęn vētęn s'e hatōn.

4 Nātęn tšūni kur šikōn,
Sīpęr tōtęs fort mendōn:
Mētęt e vēta tš' i habīt,
Hŋ̃li vōgŋ̨ si ŋndrīt.



Këni.

S' ģindet tietęr dšaę mbę ģiōę hotęn mā besnīk se këni: kudō me vōitun i zoti, ede ai vete mbrapa atij; nd' ūi ndę rāft i zoti, ede ai nd' ūi bīej; ndę ziātm ndę rāft i zoti, ede ai ndę ziātm bīej; mbę tš' do rezīk tę bāer i zoti, ede ai pęrpiket, bašką me atę, ede s'dahet prei tę zotit, deri sā tę yōt ģalę. Këni nuk rūn vetęm tę zotin, por ngef ede ģān' e tę zotit, ede e rūn, ede s'lēn me e prekun tietęr kuš. Këni met erę fort me humdę, ede tue u matun erę gūrrnavet kamvet, gōn tš' do gā. Ai āst i letę, ede kā kamę tę špūita; mundet me etsun fort me vrap, kur do me zānun ndonji gā send. Këni met vesh ģiōę tš' ka me i ōanun, por s'mundet me folun me goyę: ede kur āst i vogŋ̨, mposhet me hūmuę tš' do punę, tę tsilat s'mundet me

hãmun tiotęr šũzǫ. Yãn giǫ́ę tẽ farę Keuš, tę tsilt dãin mbę šuat, e mbę kyme, e mbę turš, e mbę veãę, e mbę keš; por tę giǫ́ę yãn tę viešuan pęr nierzit, sepsẽ giǫ́ę se tsili prei atĩneve di me hãmun punęn e vet: disa prei atĩneve nũin ǯępinę, eǫ́e s'ĩãn nëori tę huxę me škofun mbrendа, tę tierę rũin ǯent ndę stan, eǫ́e s'ĩãn ũišt me hãmun mbrendа, tę tierę gũin pęr špendę e pęr šũzę baškę me gustarin, tę tierę bãin not, eǫ́e šųten e ndsietin gẽ prei ũit dų tre pas veãę. Kent hãn miš tę ǧaby, eǫ́e brẽin teštna me ǯamę; por kur s'gẽšin, hãn eǫ́e bukę šatę. Atã kur s'gẽšin me pimun ũi, tęrbohen; pęrandãi s'duhet me i ĩãnun pa ũi, sepsẽ kapšẽin nierzę, mbasandãi tęrbohen eǫ́e kętã. Kẽneyn pil ǧatę a ǯetę kęlĩš pęrũherę, tę tsilt lẽin me sẽ mbylun, eǫ́e mbas dųmbęǯetę ditã u thilen sinę: e zeza u nep sisę ǧaštęǯetę e trí ditt, mbasandãi i lišõn: mbas katęr muyęš udętõin ǯamęt, eǫ́e titen pęr dų viõt. Kẽni kef kundę anęmikut, eǫ́e e kapšẽn me ǯamę; por tę zosit i lĩn bištin, eǫ́e e kęrin me guhęn.

Kurbani i Noes, eǫ́e yl-beri.

Para ǯeluvęs nierzit išin hãmun fort tę kęlĩ, eǫ́e bãišin: nąkatę tę mędẽ. Kišin hatrumtu eǫ́e atę tę vęrtetin Perendi,

hãmun tiotęr šũzǫ. Yãn giǫ́ę tẽ farę Keuš, tę tsilt dãin mbę šuat, e mbę kyme, e mbę turš, e mbę veãę, e mbę keš; por tę giǫ́ę yãn tę viešuan pęr nierzit, sepsẽ giǫ́ę se tsili prei atĩneve di me hãmun punęn e vet: disa prei atĩneve nũin ǯępinę, eǫ́e s'ĩãn nëori tę huxę me škofun mbrendа, tę tierę rũin ǯent ndę stan, eǫ́e s'ĩãn ũišt me hãmun mbrendа, tę tierę gũin pęr špendę e pęr šũzę baškę me gustarin, tę tierę bãin not, eǫ́e šųten e ndsietin gẽ prei ũit dų tre pas veãę. Kent hãn miš tę ǧaby, eǫ́e brẽin teštna me ǯamę; por kur s'gẽšin, hãn eǫ́e bukę šatę. Atã kur s'gẽšin me pimun ũi, tęrbohen; pęrandãi s'duhet me i ĩãnun pa ũi, sepsẽ kapšẽin nierzę, mbasandãi tęrbohen eǫ́e kętã. Kẽneyn pil ǧatę a ǯetę kęlĩš pęrũherę, tę tsilt lẽin me sẽ mbylun, eǫ́e mbas dųmbęǯetę ditã u thilen sinę: e zeza u nep sisę ǧaštęǯetę e trí ditt, mbasandãi i lišõn: mbas katęr muyęš udętõin ǯamęt, eǫ́e titen pęr dų viõt. Kẽni kef kundę anęmikut, eǫ́e e kapšẽn me ǯamę; por tę zosit i lĩn bištin, eǫ́e e kęrin me guhęn.

Kurbani i Noes, eǫ́e yl-beri.

Para ǯeluvęs nierzit išin hãmun fort tę kęlĩ, eǫ́e bãišin: nąkatę tę mędẽ. Kišin hatrumtu eǫ́e atę tę vęrtetin Perendi,

e aḑurčiān ĭḑuit. Vetš Nōeya me ģiǫę štępān' e vet nģiſte tę vętotin Perndī, eḑe punoste mbas lģęs atī. Pęrandāi i udēšt Perndisę me prišun ģiǫę ḑenę me doſuvę. Kęšaš peā Perndia urḑęnōi Noen me koditun ſī Arkę tę maḑe, eḑe me hīmun mbrenda ai baškę me nierzit e štępisę vet, pęr mos me uprišun prei āit ki kāšte me mbaſumun ģiǫę ſaken e ḑeut: eḑe e urḑęnōi me matun ka ſī parę prei ģiǫę štāzę e špendę, eḑe me i mbylun mbrenda ndę Arkę, pęr mos me hupun fare e atĵneve. Eḑe Nōeya bāni sikurse e urḑęnōi Zoti. Atęherę rā ſī katęrḑetę ditt e katęrdetę nett, eḑe mbyti ģiǫę nierzit e ģiǫę gāſ e ģala ki rĭyšin pęrmbi ſaken e tokęs. Mbassi pušōi šiu e uterę̄n ūānat e uǫā toka, Nōeya dūſ yašę prei Arkęs baškę me nierzit e vet e me ģiǫę šēzęt e špendęt ki i pat rūitun. Atęherę Nōeya koditi ſi altār pęr Zotin; eḑe zgār prei ģiǫę atāzę e prei ģiǫę špendę, e i ǫeri ndę altār, e la bāni karbūn Zotit ki i pęlōi prei doſuvęs. Eḑe Perndia bekōi Noen eḑe diēſmt e atī, e u ǫa, "Štōheni e šumōhenī, e mbušui ḑenę." Mbasandāi Perndia i ǫa Noes eḑe diēſmvet atī, Ke un, po bāi ḑintę [nezęr] baškę me yu eḑe me farę̄n tūi ki kān me kenun mbaskęndāi, se s'kam me prišun mā ḑenę me doſuvę. Eḑe Perndia ǫa, Ke, kĵi ēšt šeāi i ḑintęs seme ki bāi baškę me yu' eḑe me ģiǫę gāſ e ģala ki tęnōin baškę me yu, breza mbas brezaš pęr ģiǫę yetęs: po vē ųſ-berin [vōi e ufęl] ndę retę, i tsili kā me kenun šeāi i ḑintęs udęrniēt meyet eḑe ḑeut. Sā herę tę vrāhet kieli e tę biēe ſī, kā me ulukun ųſ-beri ndę retę; atęherę kā me mę tamun ndęr mend ḑinta eme ki bāna me yu, eḑe me ģiǫę gāſ e ģala ki šin mbi ḑetę, pęr mos me mbytun mā tokęn me ūi.

Nōeya dūſ prei Arkęs veti tetę: ai me gruca e vet, eḑe tre diēſmt e vet me atī grāſ e atĵneve. Tre tę bit e Noes kūheslin, Sem, Ham, Iafeḑ; prei kętgne mubāš boca me nierzę pęrętī.

e aḑurčiān ĭḑuit. Vetš Nōeya me ģiǫę štępān' e vet nģiſte tę vętotin Perndī, eḑe punoste mbas lģęs atī. Pęrandāi i udēšt Perndisę me prišun ģiǫę ḑenę me doſuvę. Kęšaš peā Perndia urḑęnōi Noen me koditun ſī Arkę tę maḑe, eḑe me hīmun mbrenda ai baškę me nierzit e štępisę vet, pęr mos me uprišun prei āit ki kāšte me mbaſumun ģiǫę ſaken e ḑeut: eḑe e urḑęnōi me matun ka ſī parę prei ģiǫę štāzę e špendę, eḑe me i mbylun mbrenda ndę Arkę, pęr mos me hupun fare e atĵneve. Eḑe Nōeya bāni sikurse e urḑęnōi Zoti. Atęherę rā ſī katęrḑetę ditt e katęrdetę nett, eḑe mbyti ģiǫę nierzit e ģiǫę gāſ e ģala ki rĭyšin pęrmbi ſaken e tokęs. Mbassi pušōi šiu e uterę̄n ūānat e uǫā toka, Nōeya dūſ yašę prei Arkęs baškę me nierzit e vet e me ģiǫę šēzęt e špendęt ki i pat rūitun. Atęherę Nōeya koditi ſi altār pęr Zotin; eḑe zgār prei ģiǫę atāzę e prei ģiǫę špendę, e i ǫeri ndę altār, e la bāni karbūn Zotit ki i pęlōi prei doſuvęs. Eḑe Perndia bekōi Noen eḑe diēſmt e atī, e u ǫa, "Štōheni e šumōhenī, e mbušui ḑenę." Mbasandāi Perndia i ǫa Noes eḑe diēſmvet atī, Ke un, po bāi ḑintę [nezęr] baškę me yu eḑe me farę̄n tūi ki kān me kenun mbaskęndāi, se s'kam me prišun mā ḑenę me doſuvę. Eḑe Perndia ǫa, Ke, kĵi ēšt šeāi i ḑintęs seme ki bāi baškę me yu' eḑe me ģiǫę gāſ e ģala ki tęnōin baškę me yu, breza mbas brezaš pęr ģiǫę yetęs: po vē ųſ-berin [vōi e ufęl] ndę retę, i tsili kā me kenun šeāi i ḑintęs udęrniēt meyet eḑe ḑeut. Sā herę tę vrāhet kieli e tę biēe ſī, kā me ulukun ųſ-beri ndę retę; atęherę kā me mę tamun ndęr mend ḑinta eme ki bāna me yu, eḑe me ģiǫę gāſ e ģala ki šin mbi ḑetę, pęr mos me mbytun mā tokęn me ūi.

Nōeya dūſ prei Arkęs veti tetę: ai me gruca e vet, eḑe tre diēſmt e vet me atī grāſ e atĵneve. Tre tę bit e Noes kūheslin, Sem, Ham, Iafeḑ; prei kętgne mubāš boca me nierzę pęrętī.

Ose.

Δĩa

Δia i kã bſiç tę ðreitę, kęśymun, mbrapa kreaç; ſeśin tę ġatę e tę aśpęr eðe ndęn nõfulat kã ni miekęr tę ġatę. Δitę yãn bakti tę ŝpndoða, eðe tę forta. Atõ s'kulosin tuanç ndępęr fušat, por ŝpęrdahen andẽi e kęndõi ndępęr vende tę ðatę, eðe ngũten ndępęr škrepa, e ndępęr šķeme malei, pęr me kulotun barna tę egęr, e dega feraš, e ġeðe druçę. Δia pãl pęr štatę muyę, eðe i nep sisę oðit [keťšit] pesç muyę. Ni škap mundet me pasun ni kind dĩ, eðe mbas gaśçę viśeš plaket. Δiçę e Maltęs i kãn sisat šanç tę mpõą, eðe kue i mbi:fin, ndsietin pesę okę kumęšt. Kũraęšti i ðisę ãšt mã i mirę se i deles.

Dũ ðitę.

Dũ dĩ, tue kulotun ńihurę mbę ńi mal tę naltę, hasęn ndę ńi udę furt tę ngušię. Uõũ ište kaki e ngušię, aí s'kište vend me škumun ns ńima prei aõõ, por ns me ukęśymun s'mũndeśin. Ŝipęr udęs mbi atõ ište ńi škrep guri i nalsę—rępũã udęs ndęn atõ ište ńi ępinę e ŝelę! Tẽ kuitoni ya se bãn atõ dũ ðitę? Ńima prei aõõ mãĺ mbę ġũi ka dalç, tue umęśtetun mirę mbas škamit gunit; atęherę ayõ õia tietęr škõi me kuidẽs tę mas pęmbi ŝpinę tę šokes ki tinte ulun mbę ġũi, e dũĺ mb-at-anę: kęštũ tę dũ ðitę pęštũn, eðe muręn udęn e vet tue kulotun ġeðe t'egna ndępęr atõ kodra.

Dũ dĩ tę tiera tue kulotun ndępęr ðisa kodra, upaķęn ndę buzę tę ńi putõi tę tęmbųšęm. Pęrmbi ntę putuę, ište ńi vik pęr me kapęrtsgunan mb-at-anę ũit. Δitę kęķųręn ndęr sũ ńima tietręn, eðe giõę se teila prei aõõ donte me škumun ndępęr vik mã pęrgem se tiesra. Pęr ńi grinę herę ndõiręs me ńi kanę ndę buzę tę putoit, g me tiętręs kanę mbi

Ose.

Δĩa

Δia i kã bſiç tę ðreitę, kęśymun, mbrapa kreaç; ſeśin tę ġatę e tę aśpęr eðe ndęn nõfulat kã ni miekęr tę ġatę. Δitę yãn bakti tę ŝpndoða, eðe tę forta. Atõ s'kulosin tuanç ndępęr fušat, por ŝpęrdahen andẽi e kęndõi ndępęr vende tę ðatę, eðe ngũten ndępęr škrepa, e ndępęr šķeme malei, pęr me kulotun barna tę egęr, e dega feraš, e ġeðe druçę. Δia pãl pęr štatę muyę, eðe i nep sisę oðit [keťšit] pesç muyę. Ni škap mundet me pasun ni kind dĩ, eðe mbas gaśçę viśeš plaket. Δiçę e Maltęs i kãn sisat šanç tę mpõą, eðe kue i mbi:fin, ndsietin pesę okę kumęšt. Kũraęšti i ðisę ãšt mã i mirę se i deles.

Dũ ðitę.

Dũ dĩ, tue kulotun ńihurę mbę ńi mal tę naltę, hasęn ndę ńi udę furt tę ngušię. Uõũ ište kaki e ngušię, aí s'kište vend me škumun ns ńima prei aõõ, por ns me ukęśymun s'mũndeśin. Ŝipęr udęs mbi atõ ište ńi škrep guri i nalsę—rępũã udęs ndęn atõ ište ńi ępinę e ŝelę! Tẽ kuitoni ya se bãn atõ dũ ðitę? Ńima prei aõõ mãĺ mbę ġũi ka dalç, tue umęśtetun mirę mbas škamit gunit; atęherę ayõ õia tietęr škõi me kuidẽs tę mas pęmbi ŝpinę tę šokes ki tinte ulun mbę ġũi, e dũĺ mb-at-anę: kęštũ tę dũ ðitę pęštũn, eðe muręn udęn e vet tue kulotun ġeðe t'egna ndępęr atõ kodra.

Dũ dĩ tę tiera tue kulotun ndępęr ðisa kodra, upaķęn ndę buzę tę ńi putõi tę tęmbųšęm. Pęrmbi ntę putuę, ište ńi vik pęr me kapęrtsgunan mb-at-anę ũit. Δitę kęķųręn ndęr sũ ńima tietręn, eðe giõę se teila prei aõõ donte me škumun ndępęr vik mã pęrgem se tiesra. Pęr ńi grinę herę ndõiręs me ńi kanę ndę buzę tę putoit, g me tiętręs kanę mbi

vik, tue pritun me i fëmunun vendin ñiana tietrye, për me ëkumun më përpara, por as ñiana s'i fëlonte vend tietrye: edë ntë prën të dyya bashkë, deri ndë miedis t'atî vigut ngushtë! mbesandâi fillën me ushtrun e me shtënun me brî ñiana tietrën mbi vigun, deri së tepërkitën të dyyn, e rân ndë pakue, edë umbqiten ndë ii. Të dyya kërkin me pështumun ndë kësh se i bëllin ndë ñiana tietrye.

Të gëtunit e Moiseut.

Izkobit ungrit gaci deut vet bashkë me të bit, edë vëiti e ngulî ndë Misirë. Mbas kumë vietë të bit e Izraelit ushtën e ushumën kaki teper, së i dronte Faraoni, mbreti atî vendi. Edë Faraoni urdënăi me uhedun ndë kun gjëç mëllkuit ki fëtin prei grnës Ebrevet, për mos me ushtumun më fem e atjneve. Ndë atë kohë lou Moiseu, edë e ama atî s'dionte me e hedun ndë kum, sepsë ishte diäl i bukur: por mbasi s'mëhite me e mjekun, e vënë ndë ñi špetë Ijmun me xifi, edë e hoqi ndë buzë të kumit, edë e motra fëdhies vente të për të largut, pale të ka dotë bëhet. Atëherë sdrypi e biya Faraonit për me ulamun ndë kum, edë kur pë ñi špetë mbi ti ndë buzë të kumit, urdënăi

vik, tue pritun me i fëmunun vendin ñiana tietrye, për me ëkumun më përpara, por as ñiana s'i fëlonte vend tietrye: edë ntë prën të dyya bashkë, deri ndë miedis t'atî vigut ngushtë! mbesandâi fillën me ushtrun e me shtënun me brî ñiana tietrën mbi vigun, deri së tepërkitën të dyyn, e rân ndë pakue, edë umbqiten ndë ii. Të dyya kërkin me pështumun ndë kësh se i bëllin ndë ñiana tietrye.

Të gëtunit e Moiseut.

Izkobit ungrit gaci deut vet bashkë me të bit, edë vëiti e ngulî ndë Misirë. Mbas kumë vietë të bit e Izraelit ushtën e ushumën kaki teper, së i dronte Faraoni, mbreti atî vendi. Edë Faraoni urdënăi me uhedun ndë kun gjëç mëllkuit ki fëtin prei grnës Ebrevet, për mos me ushtumun më fem e atjneve. Ndë atë kohë lou Moiseu, edë e ama atî s'dionte me e hedun ndë kum, sepsë ishte diäl i bukur: por mbasi s'mëhite me e mjekun, e vënë ndë ñi špetë Ijmun me xifi, edë e hoqi ndë buzë të kumit, edë e motra fëdhies vente të për të largut, pale të ka dotë bëhet. Atëherë sdrypi e biya Faraonit për me ulamun ndë kum, edë kur pë ñi špetë mbi ti ndë buzë të kumit, urdënăi

ẑgrluẓtoren e vet me e natun e me ia pr̃mun. Eđe si ia pr̃ni, e s̃il eđe ĝ̃n mbrenda ñi tlun tẓ voggl tue ẑiamun; edo asñi i us̃imt pẓr atẓ. Eđe e motra fs̃hies, ki ẑie tue vs̃mun rs̃ prei sẓ Largut, viẽn e i ss̃t tẓ bỹsẓ Faraonit, Do tẓ ỹtr̃a ñi grue pẓr me i đanun sisẓ kẓtĩ tr̃uni? Eđe ayỹ i ỹa, Ško, e s̃it. Eđe vkiza vỹiti e ỹtỹiti t'amẓn e dinlit. Eđe e biya Faraonit i ỹa, Met kẓtẓ diãl, e i nep sisẓ: edo si tẓ titet, ma bs̃r prap. Eđe grũeya e mũr, e i nepte sisẓ: eđe si ufit, ia pr̃ni sẓ biysẓ Faraonit, e tsila e bãni pẓr bs̃r tẓ vet, eđe ia vs̃ni emnin Moisẽ, do me đanun, ndsietun prei ẽit. Kĩi Moiseu ufit e ubl̃ ñi nseri i mas̃ sfẓr Faraonit.

Nd'atẓ kohẓ Perndia urđẓnõi Moiseng me pẓ̃tumun tẓ bit e Israelit prei durẓs̃ Faraonit, e me i đẓrgumun ndẓ đ̃ tẓ vet, i tsili i ndsũr prei đeut Misirit me ẑumẓ mgrekulia. Eđe Moiseu tue bãnun udẓ baškẓ me tẓ bit e Israelit, Perndia i udũk ndẓ mal tẓ Sinait ndẓmsiõt mengl e lumbuliosl e vetimsl, eđe i đa Đetẓ Urđẓnimet e tẓn-Zot, ẽkrumun mbẓ dĩ tasa tẓ gurta, tẓ tsilt dubet me i rũitun atl̃ ki kãn frikẓ Zotin Perndin' e gvlẓ.

Đekalogu, a Đetẓ Urđẓnimet.

Un gani Zoti Perndia ỹt, ki tẓ kam ndsietun prei đeut Misirit, prei ẑgpisẓ ẑgrbesẓs.

1 Mos kẽs tẓ tierẓ perndina, vetl̃ mayet.

2 Mos bẽiã pẓr velitet tunde idul, as tẓ pẓrgãitun ndoñi gdye ki đãt nalt ndẓ kiel, a ki đãt podẓ ndẓ đetẓ, a ki ãsi ndẓr ũinat pẓrpõ đeut: mos i adurõiã, as t'u lutes: sepse un Zoti Perndia ỹt yom Perndĩ zelttir, ki ẑpagũi naykatet e ũinavet mbẓ dĩtlmt, deri mbẓ tẓ tretin edo tẓ kãtyrtin bve atỹneve ki mẓ kãn mẓnĩ, eđe bãi-mãserĩr mbẓ miyna ẑrrãs atỹneve ki mẓ dũn, eđe nũin urđẓnimet e mĩ.

ẑgrluẓtoren e vet me e natun e me ia pr̃mun. Eđe si ia pr̃ni, e s̃il eđe ĝ̃n mbrenda ñi tlun tẓ voggl tue ẑiamun; edo asñi i us̃imt pẓr atẓ. Eđe e motra fs̃hies, ki ẑie tue vs̃mun rs̃ prei sẓ Largut, viẽn e i ss̃t tẓ bỹsẓ Faraonit, Do tẓ ỹtr̃a ñi grue pẓr me i đanun sisẓ kẓtĩ tr̃uni? Eđe ayỹ i ỹa, Ško, e s̃it. Eđe vkiza vỹiti e ỹtỹiti t'amẓn e dinlit. Eđe e biya Faraonit i ỹa, Met kẓtẓ diãl, e i nep sisẓ: edo si tẓ titet, ma bs̃r prap. Eđe grũeya e mũr, e i nepte sisẓ: eđe si ufit, ia pr̃ni sẓ biysẓ Faraonit, e tsila e bãni pẓr bs̃r tẓ vet, eđe ia vs̃ni emnin Moisẽ, do me đanun, ndsietun prei ẽit. Kĩi Moiseu ufit e ubl̃ ñi nseri i mas̃ sfẓr Faraonit.

Nd'atẓ kohẓ Perndia urđẓnõi Moiseng me pẓ̃tumun tẓ bit e Israelit prei durẓs̃ Faraonit, e me i đẓrgumun ndẓ đ̃ tẓ vet, i tsili i ndsũr prei đeut Misirit me ẑumẓ mgrekulia. Eđe Moiseu tue bãnun udẓ baškẓ me tẓ bit e Israelit, Perndia i udũk ndẓ mal tẓ Sinait ndẓmsiõt mengl e lumbuliosl e vetimsl, eđe i đa Đetẓ Urđẓnimet e tẓn-Zot, ẽkrumun mbẓ dĩ tasa tẓ gurta, tẓ tsilt dubet me i rũitun atl̃ ki kãn frikẓ Zotin Perndin' e gvlẓ.

Đekalogu, a Đetẓ Urđẓnimet.

Un gani Zoti Perndia ỹt, ki tẓ kam ndsietun prei đeut Misirit, prei ẑgpisẓ ẑgrbesẓs.

1 Mos kẽs tẓ tierẓ perndina, vetl̃ mayet.

2 Mos bẽiã pẓr velitet tunde idul, as tẓ pẓrgãitun ndoñi gdye ki đãt nalt ndẓ kiel, a ki đãt podẓ ndẓ đetẓ, a ki ãsi ndẓr ũinat pẓrpõ đeut: mos i adurõiã, as t'u lutes: sepse un Zoti Perndia ỹt yom Perndĩ zelttir, ki ẑpagũi naykatet e ũinavet mbẓ dĩtlmt, deri mbẓ tẓ tretin edo tẓ kãtyrtin bve atỹneve ki mẓ kãn mẓnĩ, eđe bãi-mãserĩr mbẓ miyna ẑrrãs atỹneve ki mẓ dũn, eđe nũin urđẓnimet e mĩ.

3 Mos matšš emnin e Zotit Permlisę tand mbę tę kotęs sepsë Zoti s' kă me ndsisetun pafši atę ki mët emnin e atĭ mbę tę kotę.

4 Kuitš ditęn e Sabbatĭt [pušimit], pęr me šcilitęnumun atę. Ĝušę ditt punŏ, ede bën gjoę punęt etus: por e šiatta ditę ăst Sabbat i Zotit Permlisę tand: *nd'atę ditę* mos băiš as ndoftĭ punę, *as* ti, as yt-bir, as *yot-biję*, *as* šęrbętori yt, as šęrbętëroya yote, as bakša yote, as i huyi yt, ki ăst pęrmbrenda dęręš tus: sepsŏ *pęr* ĝušę ditt Zoti băni kielin ede ĝonę, detin, ede gjoę să *gša* nd'atŏ, ede tę šiattęn ditę pušăit pęrmdëi Zoti bekŏi ditęn e Sabbatĭt, ede e šcilitęnŏi.

5 Ndersŏ tęt-ĭt e tęt-amę, ki tę băhesh yetę-ĝutę mbi ĕetę, ki tę nep Zoti Permlia yt.

6 Mos vrasĭš.

7 Mos kurvęnŏiš.

8 Mos viedĭš.

9 Mos bĕiš deŝmĭ mbę tënę kundęr fjĕšę tand.

10 Mos dęšęrëiš šiępin' e fjĕšę tand: mos dęšęrëiš gruen e fjĕšę tand: as šęrbętorin e atĭ, as šęrbętoren e atĭ, as kanę e atĭ, as gomarin e atĭ, as ti do gjĕ ki ăst e fjĕšę tand.

Škĝpeya.

Škĝpeya

Škĝpeya ăst mă e fortę se tę gjoę zokt ki f'luturŭn ndę kiel, pęrmdĭi kuhet ede mbreti i špĕndęset. Ayŏ e kă skopin tę kęšutę porsi grep, ede ŏšit porsi šiiza tę prefta. Škĝpeya hă zok tę ĝalę, e fepen, e breška, e hasdussa. S' ĝinohet zok me i dafun kundęr škĝpese: ayŏ ăst pęrmbi špendęt e kielit porsi feoni pęrmbi šiăngt e tokęs. Ayŏ f'luturŭn fort nalt ndę kiel; ede kur šc[illegible]ĭ zok prei se špęgat tue f'luturumen,

3 Mos matšš emnin e Zotit Permlisę tand mbę tę kotęs sepsë Zoti s' kă me ndsisetun pafši atę ki mët emnin e atĭ mbę tę kotę.

4 Kuitš ditęn e Sabbatĭt [pušimit], pęr me šcilitęnumun atę. Ĝušę ditt punŏ, ede bën gjoę punęt etus: por e šiatta ditę ăst Sabbat i Zotit Permlisę tand: *nd'atę ditę* mos băiš as ndoftĭ punę, *as* ti, as yt-bir, as *yot-biję*, *as* šęrbętori yt, as šęrbętëroya yote, as bakša yote, as i huyi yt, ki ăst pęrmbrenda dęręš tus: sepsŏ *pęr* ĝušę ditt Zoti băni kielin ede ĝonę, detin, ede gjoę să *gša* nd'atŏ, ede tę šiattęn ditę pušăit pęrmdëi Zoti bekŏi ditęn e Sabbatĭt, ede e šcilitęnŏi.

5 Ndersŏ tęt-ĭt e tęt-amę, ki tę băhesh yetę-ĝutę mbi ĕetę, ki tę nep Zoti Permlia yt.

6 Mos vrasĭš.

7 Mos kurvęnŏiš.

8 Mos viedĭš.

9 Mos bĕiš deŝmĭ mbę tënę kundęr fjĕšę tand.

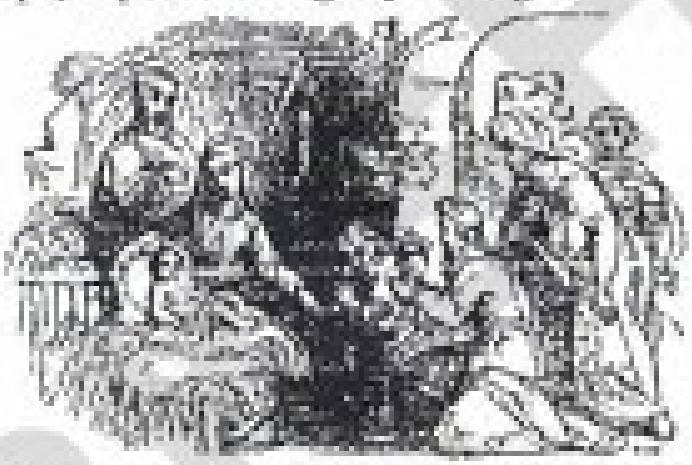
10 Mos dęšęrëiš šiępin' e fjĕšę tand: mos dęšęrëiš gruen e fjĕšę tand: as šęrbętorin e atĭ, as šęrbętoren e atĭ, as kanę e atĭ, as gomarin e atĭ, as ti do gjĕ ki ăst e fjĕšę tand.

Škĝpeya.

Škĝpeya

Škĝpeya ăst mă e fortę se tę gjoę zokt ki f'luturŭn ndę kiel, pęrmdĭi kuhet ede mbreti i špĕndęset. Ayŏ e kă skopin tę kęšutę porsi grep, ede ŏšit porsi šiiza tę prefta. Škĝpeya hă zok tę ĝalę, e fepen, e breška, e hasdussa. S' ĝinohet zok me i dafun kundęr škĝpese: ayŏ ăst pęrmbi špendęt e kielit porsi feoni pęrmbi šiăngt e tokęs. Ayŏ f'luturŭn fort nalt ndę kiel; ede kur šc[illegible]ĭ zok prei se špęgat tue f'luturumen,

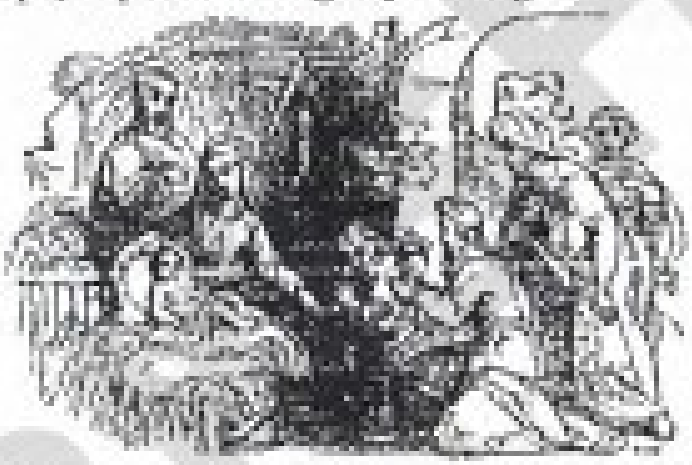
ſiſohet porsi pſump tetposhtę mbi atę, edę i kęlęt ębit ndę barkut, eoio e shqiptę, mbasandăi e nduk me skepin, edę e hă tę gulę. Ĝiogę zokt e ngrohin shqipen, edę e drūin; edę kur ſoſin atę, tremen edę tuoen prei frikęs. Atō kodisin ſlezdet ndęper mollet e nalitę ndęr shkrepa e ndęr shkemę gjurę. Kętă zok trima tę fortę dalen ſunę ſarsł, edę kān sumę emna, disa ſoben shqipe a shkipo, shqipōję a shkipōję, edę disa skuferę a skiferę: pęrndăi edę neve na ębn Shqiptarę a Shkiptarę, sepsō jena trima tę fortę, porsł skuferi a skiferi, edę gulęs tonę i ębn Shqipe a Shkipe, sepsō ſſasim gulęn e zęgut.



Tę Lemia e Jesu Krishtit. Luka II, 1—20.

Edę ndătō ditt dūł ndęn prei Kesarit Augustit me ushrimun gjithę botn. (Kęyō e shrumo iſte hāmun pęrpara, kur iſte Kyrenū guvernatori i Syrisę.) Edę tę gjithę shkōiſin me ushrimun, gjithę se tsili ndę gjusōt tę vet. Hypi edę Josefi prei Galilesę, prei gjytetit Nazaret, ndę Giudē, ndę gjytēt tę Davidit, ki kuhet Beslrem; (sepsō ai ſte prei ſtępisę, edę atnisę Davidit;) pęr me ushrimun bashkę me Marinę, ki ſte fejuamun me atę pęr grue, e tsila iſte nse hatę. Edę ndă kur iſin atiū, asūt i ambushta dit pęr me pjelun. Edę pūl biin e vet parolindęsin

ſiſohet porsi pſump tetposhtę mbi atę, edę i kęlęt ębit ndę barkut, eoio e shqiptę, mbasandăi e nduk me skepin, edę e hă tę gulę. Ĝiogę zokt e ngrohin shqipen, edę e drūin; edę kur ſoſin atę, tremen edę tuoen prei frikęs. Atō kodisin ſlezdet ndęper mollet e nalitę ndęr shkrepa e ndęr shkemę gjurę. Kętă zok trima tę fortę dalen ſunę ſarsł, edę kān sumę emna, disa ſoben shqipe a shkipo, shqipōję a shkipōję, edę disa skuferę a skiferę: pęrndăi edę neve na ębn Shqiptarę a Shkiptarę, sepsō jena trima tę fortę, porsł skuferi a skiferi, edę gulęs tonę i ębn Shqipe a Shkipe, sepsō ſſasim gulęn e zęgut.



Tę Lemia e Jesu Krishtit. Luka II, 1—20.

Edę ndătō ditt dūł ndęn prei Kesarit Augustit me ushrimun gjithę botn. (Kęyō e shrumo iſte hāmun pęrpara, kur iſte Kyrenū guvernatori i Syrisę.) Edę tę gjithę shkōiſin me ushrimun, gjithę se tsili ndę gjusōt tę vet. Hypi edę Josefi prei Galilesę, prei gjytetit Nazaret, ndę Giudē, ndę gjytēt tę Davidit, ki kuhet Beslrem; (sepsō ai ſte prei ſtępisę, edę atnisę Davidit;) pęr me ushrimun bashkę me Marinę, ki ſte fejuamun me atę pęr grue, e tsila iſte nse hatę. Edę ndă kur iſin atiū, asūt i ambushta dit pęr me pjelun. Edę pūl biin e vet parolindęsin

[ßpmīn' e parç], eðe e mpçštūl me ßpçrgāi, eðe e vūni ndç graßt; sepsō s'kißin vend atiō ku kißin rnnun.

Eðe nd'ntç vend ißin dies barī, rnnun ndçr ara, tue rūitun me ret natçu tuſçn e vet. Eðe, ke, ēnguli i Zotit erði mb ntā, eðe ſafti i Zotit i ßndriti teō: eðe ufrikūn me frikç tç nade. Eðe ēnguli i Zotit u ða, Mos ufrikoni: sepsō, ke, po yu ap xā tç mirç pçr ći gçxim tç nað, Ki kā me konun nbç ći do popul: sepsō sot ſōu nbç yu, ndç ĝntōt tç Davidit, ńi Šeſbūs, i tsili ßst Zoti Krißt. Eðe kçi šēi ćoſt nbç yu; Keni me ĝetun ńi fōßtie mpçštielun me ßpçrgāi, ndēitun ndç graßt. Eðe baßkç me ēnguliu udūk beſas ńi ßunitçç uštrie ßielore, tue ßaſdumun Perndinç, e tue ðanun, SSaſt nbç Perndinç ći ßst nbç tç naſtat, eðe paktūm nbç ðetç, pçſkūm ndç nierzit. Eðe ēnguit sī ikçn prei atßneve ndç ßiel, atī bariçç i ðān ńiani tietrit, Ļotç ßkōim tßtī deri ndç Beðleem, e tç ßoſim kçtç punç ki ßst bßmun, tç tsilçn na e diſtōi Zoti. Eðe erðçn me vnap, e ĝetçn eðe Marinç, eðe ßoſeſin, eðe fōßtien ndēitun ndç graßt. Eðe atā ki pān, diſtūm pçr ſinſçm ki ufōſ atßneve pçr kçtç tßun. Eðe ĝißç atā ki ndçgūn umçrekulūn pçr atō ſinſç ki ufoſçn mb atā prei bariçç. Eðe Maria runte me vehte ĝißç kçtō ſinſç, tue umenduman ndç zemçr tç vet pçr atć. Eðe bariçç ukçßçn, tuo ßaſdumun, e tue ndërrumun Perndinç pçr ĝißç atō ki ndçgūn e pān, sikurse ufōſ mb atā.

Dalndyßa a Kelendrßçya.

Ĝißç zokt e ßielit ki ſſuturūn ndçpçr erçt, kuhen me ūi ſinſç ßpendç a ßpāzç. Trapi i zakvet ßst mbuſumun me pupçſa e me pende, pçr me urēitun prei tç ſoſūt, eðe znos me ufugun prei ßiat. Me ſſetçt

Qyrilose.

[ßpmīn' e parç], eðe e mpçštūl me ßpçrgāi, eðe e vūni ndç graßt; sepsō s'kißin vend atiō ku kißin rnnun.

Eðe nd'ntç vend ißin dies barī, rnnun ndçr ara, tue rūitun me ret natçu tuſçn e vet. Eðe, ke, ēnguli i Zotit erði mb ntā, eðe ſafti i Zotit i ßndriti teō: eðe ufrikūn me frikç tç nade. Eðe ēnguli i Zotit u ða, Mos ufrikoni: sepsō, ke, po yu ap xā tç mirç pçr ći gçxim tç nað, Ki kā me konun nbç ći do popul: sepsō sot ſōu nbç yu, ndç ĝntōt tç Davidit, ńi Šeſbūs, i tsili ßst Zoti Krißt. Eðe kçi šēi ćoſt nbç yu; Keni me ĝetun ńi fōßtie mpçštielun me ßpçrgāi, ndēitun ndç graßt. Eðe baßkç me ēnguliu udūk beſas ńi ßunitçç uštrie ßielore, tue ßaſdumun Perndinç, e tue ðanun, SSaſt nbç Perndinç ći ßst nbç tç naſtat, eðe paktūm nbç ðetç, pçſkūm ndç nierzit. Eðe ēnguit sī ikçn prei atßneve ndç ßiel, atī bariçç i ðān ńiani tietrit, Ļotç ßkōim tßtī deri ndç Beðleem, e tç ßoſim kçtç punç ki ßst bßmun, tç tsilçn na e diſtōi Zoti. Eðe erðçn me vnap, e ĝetçn eðe Marinç, eðe ßoſeſin, eðe fōßtien ndēitun ndç graßt. Eðe atā ki pān, diſtūm pçr ſinſçm ki ufōſ atßneve pçr kçtç tßun. Eðe ĝißç atā ki ndçgūn umçrekulūn pçr atō ſinſç ki ufoſçn mb atā prei bariçç. Eðe Maria runte me vehte ĝißç kçtō ſinſç, tue umenduman ndç zemçr tç vet pçr atć. Eðe bariçç ukçßçn, tuo ßaſdumun, e tue ndërrumun Perndinç pçr ĝißç atō ki ndçgūn e pān, sikurse ufōſ mb atā.

Dalndyßa a Kelendrßçya.

Ĝißç zokt e ßielit ki ſſuturūn ndçpçr erçt, kuhen me ūi ſinſç ßpendç a ßpāzç. Trapi i zakvet ßst mbuſumun me pupçſa e me pende, pçr me urēitun prei tç ſoſūt, eðe znos me ufugun prei ßiat. Me ſſetçt

Qyrilose.

atā ẽkŋ̃in [tãain] erẹn pẹr miedīs tẹ kielit, eđe fluturōin ka tẹ dēn; eđe bīki i atŋ̃neve u mbā trupin dreitẹ, ki tẹ mos prīren andōi e kẹndēi; eđe gištat e kamvet atŋ̃neve kẹitū yẽn bãmun, ki tẹ tokin degat e drusẹ, eđe tẹ mos tẹdsohen pẹr đē, kur frŋ̃n era e tund drutẹ. Disa zok hãn miš tẹ gjalẹ, e disa tẹ tierẹ miš tẹ ngordẹt, e disa tẹ tierẹ zãn peŝk, e disa tẹ tierẹ gũin miza e kryma, e disa tẹ tierẹ uškehen me fara e me pomẹ, e disa tẹ tierẹ kulosin bãr tẹ ngomẹ: pẹrandāi eđe ŝkepi i atŋ̃neve eđẹ kamẹt e atŋ̃neve yẽn bãmun mbas uškimīt [thees] ki matin. Atō špendẹ ki hãn miš, porsi ẽkŋ̃pẹya, e kãn ŝkepin porsi grẹp, eđe ẽŝit e kamvet porsi cumba, pẹr me mãitun me ngulun ẽŝit ndẹ miŝt, eđe me e ndukun me ŝkepin. Atō ki gũin miza e kryma, eđe uškehen me fara, porsi dalndyše, e kãn ẽkepin tẹ gatẹ e tẹ holẹ, pẹr me mãitun me lukun mizẹn, a krymin, a kokrat e farẹs. Atō ki kulosin bãr tẹ ngomẹ, e kãn ẽkupin mã tẹ trazẹ, pẹr me kẹputun gjedat e barit. Eđe atō ki hãn peŝk, e kãn' ẽkupin porsi luẹẹ tẹ gãnẹ, eđe plot me dãnẹ tẹ ĩmẹt, eđe kamẹt porsi tẹrplote, pẹr me bãmun not nd'ūi, kur zãn peŝk. Yẽn špendẹ tẹ egzn, eđe tẹ buta: tẹ egra yẽn atō ki fīn ndẹpẹr maket e ndẹpẹr fušat, eđe uškehen vetẹ; eđe tẹ buta yẽn atō ki fīn ndẹpẹr štẹpiat tona, eđe uškehen prei nierziš, sikurse pušat, e rosat, e patat, e rigat, e pulumbat.

Dalndyša ẽšt ai zok i vogẹl me flotẹ tẹ gata, me biŝt si gjelanẹ, me ẽlẹp si gjuhanẹ, eđe me gjuẹ fort tẹ gãnẹ. Dalndyšat fīn baškẹ ka ti parẹ, femẹn e maškul, eđe hãn miza, tẹ tsilat i zãn tuo fluturumun ndẹpẹr erẹt. Atō vīn gẹranẹ verẹs prei sẹ lungut mbatanẹ detit, eđe kodisin tẽrdet me balīẹ e me bãr tẹ gatẹ ndẹpẹr štẹpiat; mbesndāi piclīn vē, e tšīn zoŝ, e i tsiu, eđe afẹr dimnit ikin ndẹ dū tẹ huyẹ ndẹpẹr vende

atā ẽkŋ̃in [tãain] erẹn pẹr miedīs tẹ kielit, eđe fluturōin ka tẹ dēn; eđe bīki i atŋ̃neve u mbā trupin dreitẹ, ki tẹ mos prīren andōi e kẹndēi; eđe gištat e kamvet atŋ̃neve kẹitū yẽn bãmun, ki tẹ tokin degat e drusẹ, eđe tẹ mos tẹdsohen pẹr đē, kur frŋ̃n era e tund drutẹ. Disa zok hãn miš tẹ gjalẹ, e disa tẹ tierẹ miš tẹ ngordẹt, e disa tẹ tierẹ zãn peŝk, e disa tẹ tierẹ gũin miza e kryma, e disa tẹ tierẹ uškehen me fara e me pomẹ, e disa tẹ tierẹ kulosin bãr tẹ ngomẹ: pẹrandāi eđe ŝkepi i atŋ̃neve eđẹ kamẹt e atŋ̃neve yẽn bãmun mbas uškimīt [thees] ki matin. Atō špendẹ ki hãn miš, porsi ẽkŋ̃pẹya, e kãn ŝkepin porsi grẹp, eđe ẽŝit e kamvet porsi cumba, pẹr me mãitun me ngulun ẽŝit ndẹ miŝt, eđe me e ndukun me ŝkepin. Atō ki gũin miza e kryma, eđe uškehen me fara, porsi dalndyše, e kãn ẽkepin tẹ gatẹ e tẹ holẹ, pẹr me mãitun me lukun mizẹn, a krymin, a kokrat e farẹs. Atō ki kulosin bãr tẹ ngomẹ, e kãn ẽkupin mã tẹ trazẹ, pẹr me kẹputun gjedat e barit. Eđe atō ki hãn peŝk, e kãn' ẽkupin porsi luẹẹ tẹ gãnẹ, eđe plot me dãnẹ tẹ ĩmẹt, eđe kamẹt porsi tẹrplote, pẹr me bãmun not nd'ūi, kur zãn peŝk. Yẽn špendẹ tẹ egzn, eđe tẹ buta: tẹ egra yẽn atō ki fīn ndẹpẹr maket e ndẹpẹr fušat, eđe uškehen vetẹ; eđe tẹ buta yẽn atō ki fīn ndẹpẹr štẹpiat tona, eđe uškehen prei nierziš, sikurse pušat, e rosat, e patat, e rigat, e pulumbat.

Dalndyša ẽšt ai zok i vogẹl me flotẹ tẹ gata, me biŝt si gjelanẹ, me ẽlẹp si gjuhanẹ, eđe me gjuẹ fort tẹ gãnẹ. Dalndyšat fīn baškẹ ka ti parẹ, femẹn e maškul, eđe hãn miza, tẹ tsilat i zãn tuo fluturumun ndẹpẹr erẹt. Atō vīn gẹranẹ verẹs prei sẹ lungut mbatanẹ detit, eđe kodisin tẽrdet me balīẹ e me bãr tẹ gatẹ ndẹpẹr štẹpiat; mbesndāi piclīn vē, e tšīn zoŝ, e i tsiu, eđe afẹr dimnit ikin ndẹ dū tẹ huyẹ ndẹpẹr vende

tę ngroſęt. Tšunat e vogĭl kur šoſin dalndųšat horęn e parę, kyndõin kankęn kęštũ, Moi dalndąše, fake-kuke, buzę-burbuše škep-ğuſpanę, bãt-gęršanę.

Iesui ndęrmiẽt mišõtravet. Luka II; 41—52.

Eše pęrint e atĭ škõiãn pęr viẽt ndą Ġerusalem pęr fe tę paškvet. Eše si ubã dgmląšetę viẽtš, ntã hąpęn n Ġerusalem, mbas adetũt šeatęs, eše si umarũn ditt, mbę kąšgmit e atğnevę, diaſi Iesui mbeti mbrapa ndą Ġerusale eše Iosefi eše e ama nuk diyšin. Por kuitũn se si ãšt mb u nis šokąt, eše ati etsęn ai ditę udę; eše e kęrkõiãn ndę fisnat e ndępęr tę ngõftrnit. Eše mbasi še gatęn, ukę ndą Ġerusalem, tuo kęrkumun atę. Eše mbas trĭ ditã e gje ndą tempul ndõitun ndą miedis tę mišõtravet, tuo ndęğnu atã, e tuo pųretun ntã. Eše ğiẽę ntã Ki e ndęğõi męrekülõheſin pęr nšondien e pęr tę pęrğẽğunnt e atĭ.

Eše kur pãn atę, ululbitęnc eše e ama i ša, Diãſ, tš ka hãne kęštũ? Ke, pt-ãt eše un po tę kęrkõãm me pigelĩn. I ai u ša, Tš ka ãšt Ki mę kęrkomi? nuk e dini se un dulet

tę ngroſęt. Tšunat e vogĭl kur šoſin dalndųšat horęn e parę, kyndõin kankęn kęštũ, Moi dalndąše, fake-kuke, buzę-burbuše škep-ğuſpanę, bãt-gęršanę.

Iesui ndęrmiẽt mišõtravet. Luka II; 41—52.

Eše pęrint e atĭ škõiãn pęr viẽt ndą Ġerusalem pęr fe tę paškvet. Eše si ubã dgmląšetę viẽtš, ntã hąpęn n Ġerusalem, mbas adetũt šeatęs, eše si umarũn ditt, mbę kąšgmit e atğnevę, diaſi Iesui mbeti mbrapa ndą Ġerusale eše Iosefi eše e ama nuk diyšin. Por kuitũn se si ãšt mb u nis šokąt, eše ati etsęn ai ditę udę; eše e kęrkõiãn ndę fisnat e ndępęr tę ngõftrnit. Eše mbasi še gatęn, ukę ndą Ġerusalem, tuo kęrkumun atę. Eše mbas trĭ ditã e gje ndą tempul ndõitun ndą miedis tę mišõtravet, tuo ndęğnu atã, e tuo pųretun ntã. Eše ğiẽę ntã Ki e ndęğõi męrekülõheſin pęr nšondien e pęr tę pęrğẽğunnt e atĭ.

Eše kur pãn atę, ululbitęnc eše e ama i ša, Diãſ, tš ka hãne kęštũ? Ke, pt-ãt eše un po tę kęrkõãm me pigelĩn. I ai u ša, Tš ka ãšt Ki mę kęrkomi? nuk e dini se un dulet

kenun ndę punęt e tim-ēt? . Por atā nuk e muręn vešt fialęn Ki u foli.

Eše shrypi luźkę me atā, eše ardi ndę Nazaret; ede šte ndęn urdęn Catūnevo. Por e ama runte gjōę kętō fialę ndę xanęr tę vet. Eše Iesui škonte mbarę mbę die e mbę moš e mbę lār pęrano Perndisę e nierzā.

Fialęt e Zotit tonę Iesu Krištit.

Tī ndęherę Iesui filōi me predikumun e me šanun, Pendōhemi: sepsō mbretęnia e Kālvet unfrue. Matt. IV; 17.

Atā ki yān tę šgndōę s'kān nevoję pęr šęndoęs [beškim], por atā ki kān kek. Eše škoni, e męsoni tī ka šāt; "Due mišerīr, e jo kurbān:" sepsō s'kam ardun me ōftun tę droitę ndę pendim, por mękatnoję. Mat. IX; 12, 13.

Kęštū po yu dom, bāhet gęzim pęrpara ērgjuivet Perndisę pęr āi mękatnūr ki pendohet. Luka XV; 10.

Ndęherę i prān tkuna tę vogil, pęr me i prekun; ede dišōpuit tkurtdišin atā ki i bīyšin. Por Iesuš kur pā, mzemgrue, eše u da, Lōni tkonat e vogil me ardun tek un, ede mos i ndalni: sepsō pęr kęstū šāt mbretęnia e Perndisę. Pęr tę vętūt po yu dom, Kuš tę nun preni mbretęnīn' e Perndisę . porsi āi tkun tę vogil, s'kā me hīmun ndatę. Eše si i mūr n' grykę, vāni duręt mbi atā, ede i bekōi. Mark. X; 13—16.

Ndęherę Iesui u da dišōpuivet vet, Ndę dāšt kuši me ardun mbrapa meyet, ketę nuhūi vetvehten, eše ketę ngrāi krykin e vet, eše ketę vī mbrapa meyet. Sepsō ai ki tę dōt me pęštumun yetęn e vet, kā me e bāetun: eše ai ki tę bieti yetęn e vet pęr pun tome, kā me e getun. Sepsō tī tę nirę i bāhet nierit, ndę fušāt gjōę botęn, e tę bieti špirtin e vet? a tī farę gālyet kā me dunun nieri pęr me ndęhumun špirtin e vet? Mat. XVI; 24—26.

kenun ndę punęt e tim-ēt? . Por atā nuk e muręn vešt fialęn Ki u foli.

Eše shrypi luźkę me atā, eše ardi ndę Nazaret; ede šte ndęn urdęn Catūnevo. Por e ama runte gjōę kętō fialę ndę xanęr tę vet. Eše Iesui škonte mbarę mbę die e mbę moš e mbę lār pęrano Perndisę e nierzā.

Fialęt e Zotit tonę Iesu Krištit.

Tī ndęherę Iesui filōi me predikumun e me šanun, Pendōhemi: sepsō mbretęnia e Kālvet unfrue. Matt. IV; 17.

Atā ki yān tę šgndōę s'kān nevoję pęr šęndoęs [beškim], por atā ki kān kek. Eše škoni, e męsoni tī ka šāt; "Due mišerīr, e jo kurbān:" sepsō s'kam ardun me ōftun tę droitę ndę pendim, por mękatnoję. Mat. IX; 12, 13.

Kęštū po yu dom, bāhet gęzim pęrpara ērgjuivet Perndisę pęr āi mękatnūr ki pendohet. Luka XV; 10.

Ndęherę i prān tkuna tę vogil, pęr me i prekun; ede dišōpuit tkurtdišin atā ki i bīyšin. Por Iesuš kur pā, mzemgrue, eše u da, Lōni tkonat e vogil me ardun tek un, ede mos i ndalni: sepsō pęr kęstū šāt mbretęnia e Perndisę. Pęr tę vętūt po yu dom, Kuš tę nun preni mbretęnīn' e Perndisę . porsi āi tkun tę vogil, s'kā me hīmun ndatę. Eše si i mūr n' grykę, vāni duręt mbi atā, ede i bekōi. Mark. X; 13—16.

Ndęherę Iesui u da dišōpuivet vet, Ndę dāšt kuši me ardun mbrapa meyet, ketę nuhūi vetvehten, eše ketę ngrāi krykin e vet, eše ketę vī mbrapa meyet. Sepsō ai ki tę dōt me pęštumun yetęn e vet, kā me e bāetun: eše ai ki tę bieti yetęn e vet pęr pun tome, kā me e getun. Sepsō tī tę nirę i bāhet nierit, ndę fušāt gjōę botęn, e tę bieti špirtin e vet? a tī farę gālyet kā me dunun nieri pęr me ndęhumun špirtin e vet? Mat. XVI; 24—26.

Sepsē Perndia kaki e deštū botçu, sā da Birin e vet, vetçm-lëmunin, pçr mos me ubietun kušdō ti besōi, por tç kōt yetç tç pçrhërïçme. Sepsē Perndia s'dçrgōi Birin e vet të bota me gukumun botçn, por me uŝçllumun bota prei nuçs ntī. Ai ki i besōn s'gukohet: por ai ki s'besōn, tashtí âšt gukumun, sepsē nuk besōi në emçn tç vetçm-lëmunit Birit Perndisç. Gion. III; 16-18.

Perndia âšt âpërt, eðe atā ki e adurōin, duhet me e adurumun me âpërt e me vçrtetçmī. Gion. IV; 24.

Gjiçy të ka mç nep Ati, kā me ardun tek un; eðe asç ki tç vī tek un, s'kam me e ndsietun yashtç. Gion. VI; 37.

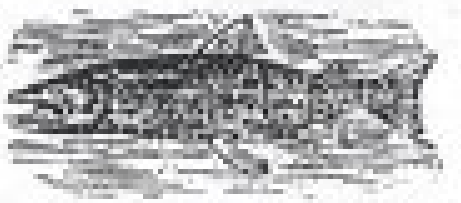
Un yam bariu i mirç; bariu i mirç ven yetçn e vet pçr dënt. Gion. X; 11.

Un yam e ngjâlmeya eðe yetai: ai ki mç besōn, eðe ndç dëkt, kā me tçmunun. Eðe kušdō ki tçnōn eðe mç besōn, s'kā me dekun pçr gjiçy gotçm. Gion. XI; 25, 26.

Urata e Zotit.

Ati ga, ki gë ndç kiel, udhëtçwsft emni vt. Ârët tegjisia yete. Ushft vulnesa yete, si ndç kiel, eðe ndç ðet. Dukçn tën ty perditçmen epsa more sot. Eðe falsa fayet tana, sikurse eðe, ne na falim faitorvet tën. Eða woe na ðidh ndç tendin, por gjëtosa pe si ty lëfsh. Amen.

Peŝk.



Peŝkt tçnōin mbsenda ndʼūi, do me ðanun, ndçpçr detnat, e ndçpçr kçnetat [likenat], e ndçpçr fumnat. Trupi i atĝneve âšt i ĝatç, eðe vlën pak mbç tç tumbnlakçt, sikurse u vīn pçr me bānun not, eðe ĝiku i atĝneve âšt i fuŝçt. Atā âsfin eðe ndīn porsi gjiçy gât e ĝaka. Lëkum e atĝneve âšt mbsfumun me pare, pçr me rūitun trupīn prei ūit, ki âše i mudy e i fuŝçt. Me flençt atā fūin vetvelten andēi e kçndēi,

Sepsē Perndia kaki e deštū botçu, sā da Birin e vet, vetçm-lëmunin, pçr mos me ubietun kušdō ti besōi, por tç kōt yetç tç pçrhërïçme. Sepsē Perndia s'dçrgōi Birin e vet të bota me gukumun botçn, por me uŝçllumun bota prei nuçs ntī. Ai ki i besōn s'gukohet: por ai ki s'besōn, tashtí âšt gukumun, sepsē nuk besōi në emçn tç vetçm-lëmunit Birit Perndisç. Gion. III; 16-18.

Perndia âšt âpërt, eðe atā ki e adurōin, duhet me e adurumun me âpërt e me vçrtetçmī. Gion. IV; 24.

Gjiçy të ka mç nep Ati, kā me ardun tek un; eðe asç ki tç vī tek un, s'kam me e ndsietun yashtç. Gion. VI; 37.

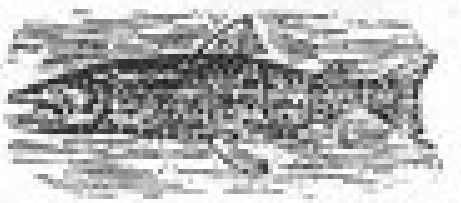
Un yam bariu i mirç; bariu i mirç ven yetçn e vet pçr dënt. Gion. X; 11.

Un yam e ngjâlmeya eðe yetai: ai ki mç besōn, eðe ndç dëkt, kā me tçmunun. Eðe kušdō ki tçnōn eðe mç besōn, s'kā me dekun pçr gjiçy gotçm. Gion. XI; 25, 26.

Urata e Zotit.

Ati ga, ki gë ndç kiel, udhëtçwsft emni vt. Ârët tegjisia yete. Ushft vulnesa yete, si ndç kiel, eðe ndç ðet. Dukçn tën ty perditçmen epsa more sot. Eðe falsa fayet tana, sikurse eðe, ne na falim faitorvet tën. Eða woe na ðidh ndç tendin, por gjëtosa pe si ty lëfsh. Amen.

Peŝk.



Peŝkt tçnōin mbsenda ndʼūi, do me ðanun, ndçpçr detnat, e ndçpçr kçnetat [likenat], e ndçpçr fumnat. Trupi i atĝneve âšt i ĝatç, eðe vlën pak mbç tç tumbnlakçt, sikurse u vīn pçr me bānun not, eðe ĝiku i atĝneve âšt i fuŝçt. Atā âsfin eðe ndīn porsi gjiçy gât e ĝaka. Lëkum e atĝneve âšt mbsfumun me pare, pçr me rūitun trupīn prei ūit, ki âše i mudy e i fuŝçt. Me flençt atā fūin vetvelten andēi e kçndēi,

naft'e paãtę, si t'u pętkĉit: ede mbrenda ndę barkut kãn ti mękikę plot me ery, e talla i bãn tę zotnit mo mũtun tę kqpin sipęr ũit, a tę ulen rępũ ũit: bãti i atĵnove ẽti porsi timẽ pęr me kę9ymun vetvehten ku tę dõn. Sikurso nierzit matin frũmę, kętũ ede peikt matin ũi me goyę, ede o kisin ka vokęt: ede sikurse nierit me i ndakun frũanqn ti grünę herot des, kętũ ede peiku me e ndsiotun yaãtę ũit tsof pęrtilorę. Peikt pielin vẽ. Ni peik mundet me pielun mẽ tepęr se detę kind nuy vẽ pęr ti mot, tę tallat me unġulun tę ġiõn, ekiãin me i ndaãnun ũnat, por mbarsi peikt e mę9ẽi hãn peikt e voġif, pętandili atũ nuk štohen ġiõę aki fort.

Idullxria.—*Ni dialõg ndęrmi't Pendit ede tę i atit.*

Pendi. Ti farę ġiyet ẽšt kę9ũ kętũ, o at? Ginšot nieri ġakundi me panun tetę durę, e katęr kamę, e ti bišt! Kuš i pęrġãn kĵi kętũ? A s'nę šue, ati em?

Ati. Biri em, kĵi s'i pęrġãn na ndoñi nierit mbi tokę, por ẽšt ti idul prei Hindistanit. Atiẽ kãn šumę kęsi farę iduã koditun prei drunit e prei gurit e prei arit e prei hrġandit; ede vẽndętũt e Hindistanit hĩen mbę gũi pęrpara atĵnove, e i puõin, e u luten, e u fašen, e u ndezin kira e kandile pęrpara atĵnove. Ede atũ kãn me Kind e me nuy kęsi iduã, tę tailt i kãn pęr perndina e pęr perendiesa, ede u luten e kãn špętuę mb atõ.

Pendi. As por s'kãn me.d as puk atũ nierzę, o at, ki u luten šõnivet tę drunit e tę gurit, tę tailt s'kãn sĵ me panum, as voš me ndimun, as kamę me eisun,

naft'e paãtę, si t'u pętkĉit: ede mbrenda ndę barkut kãn ti mękikę plot me ery, e talla i bãn tę zotnit mo mũtun tę kqpin sipęr ũit, a tę ulen rępũ ũit: bãti i atĵnove ẽti porsi timẽ pęr me kę9ymun vetvehten ku tę dõn. Sikurso nierzit matin frũmę, kętũ ede peikt matin ũi me goyę, ede o kisin ka vokęt: ede sikurse nierit me i ndakun frũanqn ti grünę herot des, kętũ ede peiku me e ndsiotun yaãtę ũit tsof pęrtilorę. Peikt pielin vẽ. Ni peik mundet me pielun mẽ tepęr se detę kind nuy vẽ pęr ti mot, tę tallat me unġulun tę ġiõn, ekiãin me i ndaãnun ũnat, por mbarsi peikt e mę9ẽi hãn peikt e voġif, pętandili atũ nuk štohen ġiõę aki fort.

Idullxria.—*Ni dialõg ndęrmi't Pendit ede tę i atit.*

Pendi. Ti farę ġiyet ẽšt kę9ũ kętũ, o at? Ginšot nieri ġakundi me panun tetę durę, e katęr kamę, e ti bišt! Kuš i pęrġãn kĵi kętũ? A s'nę šue, ati em?

Ati. Biri em, kĵi s'i pęrġãn na ndoñi nierit mbi tokę, por ẽšt ti idul prei Hindistanit. Atiẽ kãn šumę kęsi farę iduã koditun prei drunit e prei gurit e prei arit e prei hrġandit; ede vẽndętũt e Hindistanit hĩen mbę gũi pęrpara atĵnove, e i puõin, e u luten, e u fašen, e u ndezin kira e kandile pęrpara atĵnove. Ede atũ kãn me Kind e me nuy kęsi iduã, tę tailt i kãn pęr perndina e pęr perendiesa, ede u luten e kãn špętuę mb atõ.

Pendi. As por s'kãn me.d as puk atũ nierzę, o at, ki u luten šõnivet tę drunit e tę gurit, tę tailt s'kãn sĵ me panum, as voš me ndimun, as kamę me eisun,

as durę me tokun? si s'mendōin kętū nierzę tę matę, se kśuit s'munden me u ndęgumun urrtat, a me u ndinxumun? Mo tę vęrtēt, o atī em, u ßuten tśuivet atā nierzę?

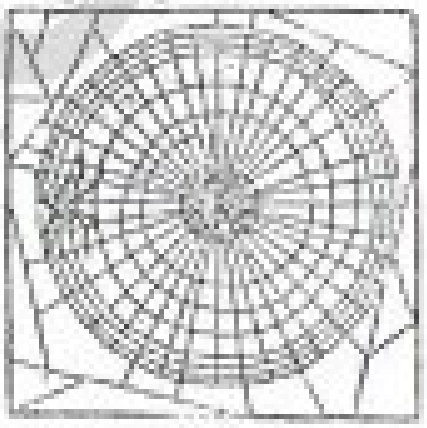
Atī. Po, biri em, u bān ede kurbane, kudsin ede tēmpuj pęr atā.

Prendi. Mue kutę s'mę pat ßkumun ndęppęr mend se ugētkęßin kętū nierzīt tę matę mbi tokęt.

Atī. Ē . . ! bisi em, trī tę kātęrtat e nierzvet mbi tokęt yān idullatrę ki s'ngofin Perndinę o vęrtetę, as i kān ndimun zānin ungilit, fiaßęs tęn-Zot, por ginden ndę tehęsinę tę giōę.

Prendi. Por pse s'i kęßōiin na, tę bāhen tę Krętienę?

Atī. Šumę nierzę tę mirę kān vōitun ndęr atā pęr me u predikumun ungilin e Kristit; ede šumę vetę prei nsīš yān bāmun tę Krętienę; ede kena ßpęnesę, se me hirin e Zotit, mbas disa kohet, idullatria kē me ndumun prei fakes tokęs, ede besa e Zotit tonę Iesu Kristit kā me upęrhapun giōę kudō.



Spider.

Mirranga a Merimanga.

Giōę tšunat o vogil e ngofin mirmangen ki bān pęthurę ndęppęr budßaket o murit, ede ti męlefun mbrenda ndę birąt. Mirmangen bān pęthunęn pęr me zānun mirę, tę tsilat nue ffutarumun bien nd'atę, ede ngatęhohen kamęß, atęherę ayō def prei binęs ede zen mirę ede e mbąt ede e hā. Mirmanga end pęthunęn prei fiyeß, tę tsilat i ndēr prei disa bineß tę vēgęfa tę trupit vet, ede i perdrōō, ede bān atę farę pęthure tę holę. A s'keni panum yu mirmangen se si vinet prei fiyeß, ede sā me vrap etęrę ndęppęr atę, pa mos e kęputun? Yān

as durę me tokun? si s'mendōin kętū nierzę tę matę, se kśuit s'munden me u ndęgumun urrtat, a me u ndinxumun? Mo tę vęrtēt, o atī em, u ßuten tśuivet atā nierzę?

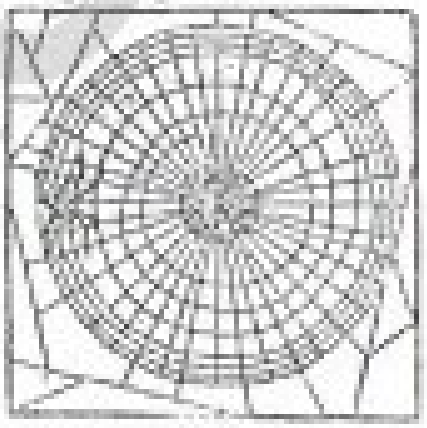
Atī. Po, biri em, u bān ede kurbane, kudsin ede tēmpuj pęr atā.

Prendi. Mue kutę s'mę pat ßkumun ndęppęr mend se ugētkęßin kętū nierzīt tę matę mbi tokęt.

Atī. Ē . . ! bisi em, trī tę kātęrtat e nierzvet mbi tokęt yān idullatrę ki s'ngofin Perndinę o vęrtetę, as i kān ndimun zānin ungilit, fiaßęs tęn-Zot, por ginden ndę tehęsinę tę giōę.

Prendi. Por pse s'i kęßōiin na, tę bāhen tę Krętienę?

Atī. Šumę nierzę tę mirę kān vōitun ndęr atā pęr me u predikumun ungilin e Kristit; ede šumę vetę prei nsīš yān bāmun tę Krętienę; ede kena ßpęnesę, se me hirin e Zotit, mbas disa kohet, idullatria kē me ndumun prei fakes tokęs, ede besa e Zotit tonę Iesu Kristit kā me upęrhapun giōę kudō.



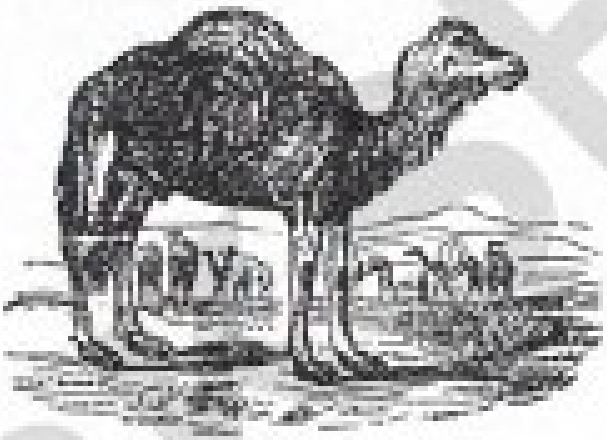
Spider.

Mirranga a Merimanga.

Giōę tšunat o vogil e ngofin mirmangen ki bān pęthurę ndęppęr budßaket o murit, ede ti męlefun mbrenda ndę birąt. Mirmangen bān pęthunęn pęr me zānun mirę, tę tsilat nue ffutarumun bien nd'atę, ede ngatęhohen kamęß, atęherę ayō def prei binęs ede zen mirę ede e mbąt ede e hā. Mirmanga end pęthunęn prei fiyeß, tę tsilat i ndēr prei disa bineß tę vēgęfa tę trupit vet, ede i perdrōō, ede bān atę farę pęthure tę holę. A s'keni panum yu mirmangen se si vinet prei fiyeß, ede sā me vrap etęrę ndęppęr atę, pa mos e kęputun? Yān

ńi fanę mimangoō ki kāin ndęper degat o druret disa pęfinun tę męōā ede tę traŭa, porsa ńi totuvife. A s'tę kā kilumun me pamun ndońi prei kęōā? Fort puntore ĕāt mimanga! fort durin tę mań kā ayū! fort mundin tę mań hiūk, pęr me endan atę fanę pęfhuret! Por, nilouse mimanga ĕāt puntore ėōę e mēntęme, na s'e dūm, sepsō kān puny tę kefej kodit pęfhurēn pęr me gungumun mizat, tę ĕkōin e tę kīen mbrendo, ki fi mbęsi.

Tšanet e kęki yān porsi mimangat, ki gungēin tę tiery pęr me i tartun; ede atā ki vēn mbrapa atfinere, yān porsi atō mizat e mata ki škōia me konęt e vete, ede kīeu ndę fak tę mimangęs, pęr me i getun e zeza.

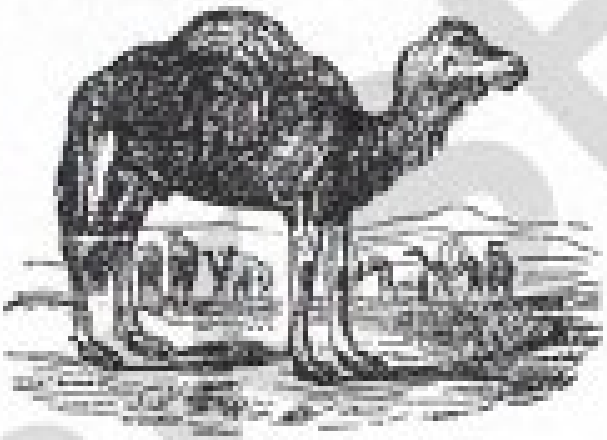


Kamila.

Kamila ĕāt ńi bakti e lunę, tę teilęn atā ki e kān e ngarkōin, e i hųpia pęsipęr, e kāin atę tę fangę, ede i pīn kūmęštin, e i kān uiāin, ede me fešin e asāi kāin petka pęr me uvešun. Kamila hā pāk, ede mundet me mbāitun šunę dita pa pāuun ūi. Ayō ĕāt ńi bakti fort e gaę, pęrandāi kur dīn me e ngarkumun i pęzāin pęr me tāuva ndę gāi ede i vēn ndę špinę mā tepęr se me kind ake kohę, mbasandāi i pęzāin pęrręfi, ede ngrihet e otęn. Kamila s'mundet me ecęun ndępęr rende gurāta, sepsō

ńi fanę mimangoō ki kāin ndęper degat o druret disa pęfinun tę męōā ede tę traŭa, porsa ńi totuvife. A s'tę kā kilumun me pamun ndońi prei kęōā? Fort puntore ĕāt mimanga! fort durin tę mań kā ayū! fort mundin tę mań hiūk, pęr me endan atę fanę pęfhuret! Por, nilouse mimanga ĕāt puntore ėōę e mēntęme, na s'e dūm, sepsō kān puny tę kefej kodit pęfhurēn pęr me gungumun mizat, tę ĕkōin e tę kīen mbrendo, ki fi mbęsi.

Tšanet e kęki yān porsi mimangat, ki gungēin tę tiery pęr me i tartun; ede atā ki vēn mbrapa atfinere, yān porsi atō mizat e mata ki škōia me konęt e vete, ede kīeu ndę fak tę mimangęs, pęr me i getun e zeza.

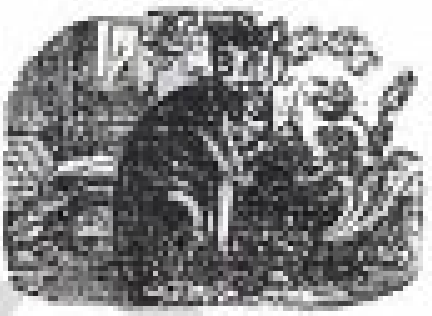


Kamila.

Kamila ĕāt ńi bakti e lunę, tę teilęn atā ki e kān e ngarkōin, e i hųpia pęsipęr, e kāin atę tę fangę, ede i pīn kūmęštin, e i kān uiāin, ede me fešin e asāi kāin petka pęr me uvešun. Kamila hā pāk, ede mundet me mbāitun šunę dita pa pāuun ūi. Ayō ĕāt ńi bakti fort e gaę, pęrandāi kur dīn me e ngarkumun i pęzāin pęr me tāuva ndę gāi ede i vēn ndę špinę mā tepęr se me kind ake kohę, mbasandāi i pęzāin pęrręfi, ede ngrihet e otęn. Kamila s'mundet me ecęun ndępęr rende gurāta, sepsō

i kã ẽoyet e kamvet tẹ buta, e i ẽumin; por ayõ ẽẽt bẽmun pẹr atã vende ki bẽhet vãp'e maẽe nd'atõ, pẹr no etsun ndẹpẹr fuda tẹ mẹdã pẽot me rẽuẹ tẹ ndaẽtẹ prei dilit. Kamilat daben dẽ faral, atẽneve ki kãn di kutis tẹ tumbulakẹt mbi ẽpinẹ u ẽõn Arabianẹ, eẽe ginden nd'Arabi e nd'Afrikẹ, eẽe atẽneve ki kãn dẹ kutian tẹ tumbulakẹt mbi ẽpinẹ u ẽõn Baktrianẹ, eẽe ginden ndẹ miedis t'Asiẹ.

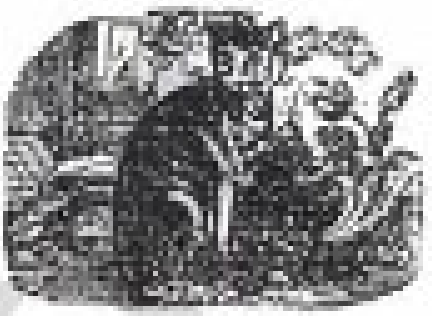
Mitsa a Mãtsẹya.



Mitsa ẽẽt ni ẽidzẹ damtore, eẽe fort e koke: ndẹ mos iẽte pẹr mĩẹ ki xẽ, s'dũbei me e pasun as ni grinẹ herẹ mbrenda ndẹ ẽtẹpi. Si do mĩẹ me i hãmun mitsẹ, s'ta di pẹr ndõr as pak. Kur hã, mbẹl sutẹ. Pak me e ngamun, tẹ gẹfits me eõi, e tẹ knpẽõa me ẽamẹ; tepẹr me e ẽtẹngumun, hiẽet, e tẹ ndõr sutẹr s'eẽe me ditun as pak, sepsẽ i nep me hangrun e me pimun. Pẹr vesã kẹtẽneve, ẽẽt viẽdarake: sepsẽ s'lõ gã ga kangrunẹ kudõ me vũmun ndoẽi kafẹ, ayõ ẽẽt e xõya me e matun, eẽe ẽumẹ herẹ kur ẽef se kõ gã nd'dorẹ, hiẽet e ta tẹmbẽa prei dunẹ. Mitsa s'dron kuzkẽnd; sado i feetẹ me kenun angmiku, s'mundet me i hãmun kungã ng keke, sepsẽ ayõ kã trup fort tẹ feetẹ, eẽe kẹẽehet e pẹrkẹẽehet si ty dẽt: kã kamẹ fort tẹ ẽpẽita, eẽe ikẹn me trup: ayõ ngitat mban rauesẽ persi karẽutẹr: hupẹn ndẹpẹr mayat e daũnavet pensẽ ẽpendẹ: prei ai ẽtẹpiu hiẽet mbẹ tietẹr, pees ẽgẽtelẹ: ayõ ẽẽt e xõya prei kuẽnit ẽtẹpiẹ me horun, e me ranun poẽtẹ pẹr eẽ mbi katẹr kanẹt, eẽe kungã e xeẽẹ me me e getun. Mitsa s'anget nieri, eẽe kuẽdõ me e ngamun, ikẹt prei ati, pur kur ẽef vehtes ẽtẹngutẹ se s'mundet me pẽẽmaun prei ati, atyhetẹ i deẽ zot vehtes nã tepẹr se ai trim. Ken

i kã ẽoyet e kamvet tẹ buta, e i ẽumin; por ayõ ẽẽt bẽmun pẹr atã vende ki bẽhet vãp'e maẽe nd'atõ, pẹr no etsun ndẹpẹr fuda tẹ mẹdã pẽot me rẽuẹ tẹ ndaẽtẹ prei dilit. Kamilat daben dẽ faral, atẽneve ki kãn di kutis tẹ tumbulakẹt mbi ẽpinẹ u ẽõn Arabianẹ, eẽe ginden nd'Arabi e nd'Afrikẹ, eẽe atẽneve ki kãn dẹ kutian tẹ tumbulakẹt mbi ẽpinẹ u ẽõn Baktrianẹ, eẽe ginden ndẹ miedis t'Asiẹ.

Mitsa a Mãtsẹya.



Mitsa ẽẽt ni ẽidzẹ damtore, eẽe fort e koke: ndẹ mos iẽte pẹr mĩẹ ki xẽ, s'dũbei me e pasun as ni grinẹ herẹ mbrenda ndẹ ẽtẹpi. Si do mĩẹ me i hãmun mitsẹ, s'ta di pẹr ndõr as pak. Kur hã, mbẹl sutẹ. Pak me e ngamun, tẹ gẹfits me eõi, e tẹ knpẽõa me ẽamẹ; tepẹr me e ẽtẹngumun, hiẽet, e tẹ ndõr sutẹr s'eẽe me ditun as pak, sepsẽ i nep me hangrun e me pimun. Pẹr vesã kẹtẽneve, ẽẽt viẽdarake: sepsẽ s'lõ gã ga kangrunẹ kudõ me vũmun ndoẽi kafẹ, ayõ ẽẽt e xõya me e matun, eẽe ẽumẹ herẹ kur ẽef se kõ gã nd'dorẹ, hiẽet e ta tẹmbẽa prei dunẹ. Mitsa s'dron kuzkẽnd; sado i feetẹ me kenun angmiku, s'mundet me i hãmun kungã ng keke, sepsẽ ayõ kã trup fort tẹ feetẹ, eẽe kẹẽehet e pẹrkẹẽehet si ty dẽt: kã kamẹ fort tẹ ẽpẽita, eẽe ikẹn me trup: ayõ ngitat mban rauesẽ persi karẽutẹr: hupẹn ndẹpẹr mayat e daũnavet pensẽ ẽpendẹ: prei ai ẽtẹpiu hiẽet mbẹ tietẹr, pees ẽgẽtelẹ: ayõ ẽẽt e xõya prei kuẽnit ẽtẹpiẹ me horun, e me ranun poẽtẹ pẹr eẽ mbi katẹr kanẹt, eẽe kungã e xeẽẹ me me e getun. Mitsa s'anget nieri, eẽe kuẽdõ me e ngamun, ikẹt prei ati, pur kur ẽef vehtes ẽtẹngutẹ se s'mundet me pẽẽmaun prei ati, atyhetẹ i deẽ zot vehtes nã tepẹr se ai trim. Ken

me 'mitsẹn kãn anymikẹsĩ tẹ made, ode yo pẹr tietẹr gẽ, por kãn zmir ñinni tietsin, sepsõ tẹ dẹ kãn ñĩ 'sot. Ẽeni s'mundet me i hãmun kunjẽ mitsẹs, por mitsa in kãn hundẹn ẽenit giõẹ gak, e šumẹ herẹ i ndsũr ode sytẹ: pẹrandãi kã mbetun fiaš, kur õõn ede pẹr tẹ tierẹ, "se xlhen porsi ẽeni me mitsẹn." Mitsa vetẽ kur s'gõn miš, hã bulẹ tietẹr ndrẹšẹ kutẹ ẽe võ n'goyẹ, Puna e mitsẹs ãšt me gũitun mĩ, pẹrandãi -õõn, "s'ka fẽn prei mitsẹs, gũn pẹr mĩ." Yãn disa mitsa ki xãn xok, e gurpẽy, e handutsa, e akrepa: ede ti'do gẽ tẹ gulẹ ki xãn, nuk e hãn pẹrãihurẹ, por fũn, e fũin me ntẹ ñĩ grinẹ herẹ, mbesandãi e pẹrtẹpin ndẹr damẹ tue mumurumun. Mitsa hã miš tẹ papiekun, ede do fort me hangrun muškunĩ, por ayõ tẽmendet pẹr peškt, aki fset in kã anda. Mitsa kur s'gõn me hangrun ndẹ štẹpĩ tẹ vet, vete e viẽõ ndẹpẹr štẹpiat e hupa. Mãškulit i sõn data, a matšõk, ede fũmẹnẹs mitsẹ, a matse.

Špẹrdsemĩm i fflũturẹs.

Fflũtura kã katẹr fletẹ, e gnõẹ kunẹ, ede pẹrmbi krye dẽ kymẹ tẹ gnta, posni brf. Pẹrmbi fletẹt kã ñĩ farẹ pflũkuni, tẹ tsilĩn kur e peek me dorẹ, prišet e ngitet mbas gištnã. Fflũturat s'hãn tietẹr gẽ, vetẽ šale. Fũmẹna derẽ vetẹ mbi gedet e drũnavet, ede ngorẽ. Mbesandãi vetẹ hãhen krymn, ede hũn gode druẹ. Kgtã krymat mbani tẹ titen, endin ñĩ farẹ mẹšike tẹ mẹndaflitẹ terẽ vehtes anẽnerve, ede mbeglen mbrenda mĩ ntẹ disa kohẹ pa hangrun e pa pinun. Kẽi kẹmi aiẽ ku ãšt mbeglun mbrenda ndẹ mẹšikẹt špẹrdsemdhet jndetõn šemẹsi, e hãhet fflũturẹ, ede špna mẹšikẹn, e del yãẹ tuv fflaturanun. Pune tẹ mẹnekulišẹme kẹkyrim ndẹ natẹnet: tašĩ

me 'mitsẹn kãn anymikẹsĩ tẹ made, ode yo pẹr tietẹr gẽ, por kãn zmir ñinni tietsin, sepsõ tẹ dẹ kãn ñĩ 'sot. Ẽeni s'mundet me i hãmun kunjẽ mitsẹs, por mitsa in kãn hundẹn ẽenit giõẹ gak, e šumẹ herẹ i ndsũr ode sytẹ: pẹrandãi kã mbetun fiaš, kur õõn ede pẹr tẹ tierẹ, "se xlhen porsi ẽeni me mitsẹn." Mitsa vetẽ kur s'gõn miš, hã bulẹ tietẹr ndrẹšẹ kutẹ ẽe võ n'goyẹ, Puna e mitsẹs ãšt me gũitun mĩ, pẹrandãi -õõn, "s'ka fẽn prei mitsẹs, gũn pẹr mĩ." Yãn disa mitsa ki xãn xok, e gurpẽy, e handutsa, e akrepa: ede ti'do gẽ tẹ gulẹ ki xãn, nuk e hãn pẹrãihurẹ, por fũn, e fũin me ntẹ ñĩ grinẹ herẹ, mbesandãi e pẹrtẹpin ndẹr damẹ tue mumurumun. Mitsa hã miš tẹ papiekun, ede do fort me hangrun muškunĩ, por ayõ tẽmendet pẹr peškt, aki fset in kã anda. Mitsa kur s'gõn me hangrun ndẹ štẹpĩ tẹ vet, vete e viẽõ ndẹpẹr štẹpiat e hupa. Mãškulit i sõn data, a matšõk, ede fũmẹnẹs mitsẹ, a matse.

Špẹrdsemĩm i fflũturẹs.

Fflũtura kã katẹr fletẹ, e gnõẹ kunẹ, ede pẹrmbi krye dẽ kymẹ tẹ gnta, posni brf. Pẹrmbi fletẹt kã ñĩ farẹ pflũkuni, tẹ tsilĩn kur e peek me dorẹ, prišet e ngitet mbas gištnã. Fflũturat s'hãn tietẹr gẽ, vetẽ šale. Fũmẹna derẽ vetẹ mbi gedet e drũnavet, ede ngorẽ. Mbesandãi vetẹ hãhen krymn, ede hũn gode druẹ. Kgtã krymat mbani tẹ titen, endin ñĩ farẹ mẹšike tẹ mẹndaflitẹ terẽ vehtes anẽnerve, ede mbeglen mbrenda mĩ ntẹ disa kohẹ pa hangrun e pa pinun. Kẽi kẹmi aiẽ ku ãšt mbeglun mbrenda ndẹ mẹšikẹt špẹrdsemdhet jndetõn šemẹsi, e hãhet fflũturẹ, ede špna mẹšikẹn, e del yãẹ tuv fflaturanun. Pune tẹ mẹnekulišẹme kẹkyrim ndẹ natẹnet: tašĩ

fara ubã krum; krymi ubã mẹsikẹ, mẹsika ubã ffũturẹ, Ki ffuturõu ndẹppẹr erẹt. Mendõheni sẽ ẽpẹrformime ubẽn kẹtũ.

Tẹ Krykẹzumit.

Atẹhery seimerẹt e guvernatoeit neurẹn me vehte Iesun ndẹ ẽtẹpĩ tẹ guvernatoeit, ede ndẹẽledẹn nibi atẹ giẽẹ tubẹn e seimenvet. Edẽ e ndeẽẹn, e i veẽẹn ni klamidẹ [kuftãn] tẹ kuke. Edẽ gẹẽetũn ni kunorẹ fetã, e ia vẽn nibi krẹe fati, ede i õde ti kalãm ndẹ dery tẹ diaẽtẹ: ede vẽn ndẹ gũi pẹrpara ati, e lũtãin me atẹ, tue ,ẽanun, Fãleni, Mbreti i Giudevet. Edẽ si pẹtũn, murẹn kalamin, ede i blyẽin ndẹ krẹe. Edẽ mbassi fũitẹn me atẹ, i ndeẽẹn klamidẹn, ede i veẽẹn petkat e atĩ, ede e tãin pẹr me e krykẹzumun.

Edẽ tue dalun, getẹn ti nieri Kyrenea, ki e kishe emmin Simon: kẹtẹ e zũn angarĩ pẹr me ngritun krẹkin e atĩ. Edẽ kur erẽẹn ndẹ *ni* vend, Ki kuhet Golgoẽa, ai ãst ki ẽohet Vend i krueẹ, i dũn me pinun uñel trazumun baẽkẹ me ẽamẹlẽ: por *ni* si e vũni ndẹ buar, nuk deẽti me pinun.

Edẽ si e krykẹzũn, ẽtũn ẽortẹ, e dũn petkat e atĩ: ki tẹ mbuẽet tẽ ka ãst ẽanun prei profetãt, "Dũn petkat emĩ mbẹ vehten e ntẽneve, ede ẽtũn ẽortẹ mbi petkun tem." Edẽ tue ndẽitun rũẽãn atẹ ati. Edẽ vẽn sipẹr mbi krye f atĩ kategorĩn' e atĩ ẽkruemun, KỤI ÃST IESUI MBRETI I ĠIUDEVET.

Atẹhery krykẹzuhen baẽkẹ me atẹ dẹ kursarẹ, ti prei sẹ dẽoẽiet, ede ti prei sẹ tymẽkiet. Mat. XXVII; 27—28.

Edẽ ti prei *ati* kek-kãmẹsi Ki iẽin varun bestemiionte atẹ, tue ẽanun, Ndẹ yẽ ti Kristi, pẹtõ vehten tando ede neve. Por tietri upẹrgẽẽẽ, e tẽrtõi atẹ, tue ẽanun, A-por s'kẽ friky Perendinẹ ti, se yẽ ndẹ ti mundim me atẹ? Edẽ na me ndẹ rẽẽon: serpẽ mxiim pẹgũn aikurse na vĩn pẹr sã punũm: por

fara ubã krum; krymi ubã mẹsikẹ, mẹsika ubã ffũturẹ, Ki ffuturõu ndẹppẹr erẹt. Mendõheni sẽ ẽpẹrformime ubẽn kẹtũ.

Tẹ Krykẹzumit.

Atẹhery seimerẹt e guvernatoeit neurẹn me vehte Iesun ndẹ ẽtẹpĩ tẹ guvernatoeit, ede ndẹẽledẹn nibi atẹ giẽẹ tubẹn e seimenvet. Edẽ e ndeẽẹn, e i veẽẹn ni klamidẹ [kuftãn] tẹ kuke. Edẽ gẹẽetũn ni kunorẹ fetã, e ia vẽn nibi krẹe fati, ede i õde ti kalãm ndẹ dery tẹ diaẽtẹ: ede vẽn ndẹ gũi pẹrpara ati, e lũtãin me atẹ, tue ,ẽanun, Fãleni, Mbreti i Giudevet. Edẽ si pẹtũn, murẹn kalamin, ede i blyẽin ndẹ krẹe. Edẽ mbassi fũitẹn me atẹ, i ndeẽẹn klamidẹn, ede i veẽẹn petkat e atĩ, ede e tãin pẹr me e krykẹzumun.

Edẽ tue dalun, getẹn ti nieri Kyrenea, ki e kishe emmin Simon: kẹtẹ e zũn angarĩ pẹr me ngritun krẹkin e atĩ. Edẽ kur erẽẹn ndẹ *ni* vend, Ki kuhet Golgoẽa, ai ãst ki ẽohet Vend i krueẹ, i dũn me pinun uñel trazumun baẽkẹ me ẽamẹlẽ: por *ni* si e vũni ndẹ buar, nuk deẽti me pinun.

Edẽ si e krykẹzũn, ẽtũn ẽortẹ, e dũn petkat e atĩ: ki tẹ mbuẽet tẽ ka ãst ẽanun prei profetãt, "Dũn petkat emĩ mbẹ vehten e ntẽneve, ede ẽtũn ẽortẹ mbi petkun tem." Edẽ tue ndẽitun rũẽãn atẹ ati. Edẽ vẽn sipẹr mbi krye f atĩ kategorĩn' e atĩ ẽkruemun, KỤI ÃST IESUI MBRETI I ĠIUDEVET.

Atẹhery krykẹzuhen baẽkẹ me atẹ dẹ kursarẹ, ti prei sẹ dẽoẽiet, ede ti prei sẹ tymẽkiet. Mat. XXVII; 27—28.

Edẽ ti prei *ati* kek-kãmẹsi Ki iẽin varun bestemiionte atẹ, tue ẽanun, Ndẹ yẽ ti Kristi, pẹtõ vehten tando ede neve. Por tietri upẹrgẽẽẽ, e tẽrtõi atẹ, tue ẽanun, A-por s'kẽ friky Perendinẹ ti, se yẽ ndẹ ti mundim me atẹ? Edẽ na me ndẹ rẽẽon: serpẽ mxiim pẹgũn aikurse na vĩn pẹr sã punũm: por

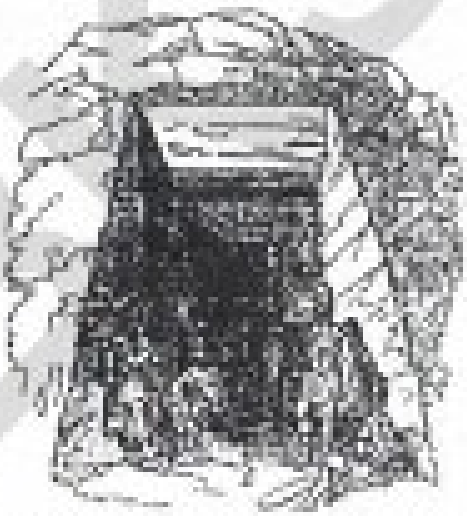
këj s' punũi ndotĩ gjã pavërd. Mbasandái i θoθe Iesuit, Kuitõ mue, Zot, kur tẹ vĩ ndẹ mbretnĩ tande. Eθe Iesui i θa, Pẹr tẹ vẹrtẽt po tẹ θom, Sot kũ me kenue baikẹ me mue ndẹ pafir.

Eθe iθe afẹr gjaθẹ orẹ, eθe uhã tetẹsinẹ mbẹ gjiθẹ ðenẹ deri ndẹ nandẹ orẹ. Eθe dili utetẹsue, eθe pẽrdeyn e tẽmpulit nãkẹs pẹr mesdis.

Eθe Iesui θgriti me zã tẹ mad, e θa, o At, ndẹr durẹ tẹ tua ũ špirtin tem. Eθe si θa kẹtõ, θa špirtin. Luk. XXIII; 39--46.

Tẹ Vetumit.

Eθe mbasandãi Iosefi Ki iθte prei Arimatesẹs, (i tsili iθte dishẽpuli Iesuit, por i mẹfelẹt pẹr frikẹn e Giudevet,) i ulũt Pilatit pẹr me ngritun trupin e Iesuit: eθe Pilati e la. Erdi pũ, eθe ngriti trupin e Iesuit. Erdi eθe Nikodemi, (ai Ki pat mbũn pẹrpara te Iesui natẹn,) eθe peθni tẹ trazuemun mirre eθe aloye, afẹr ñi kind fiua. Mangi pũ trupin e Iesuit. eθe e mpkulẹn me pẹshura baikẹ me ẽnjunt, sikurse e kãn adẽt Giudeũt me vorrosa.



Eθe nd[illegible] veuil Ki ukrẹkẹsue. Eθe ai kopẹti eθe ndẹ kopẹti

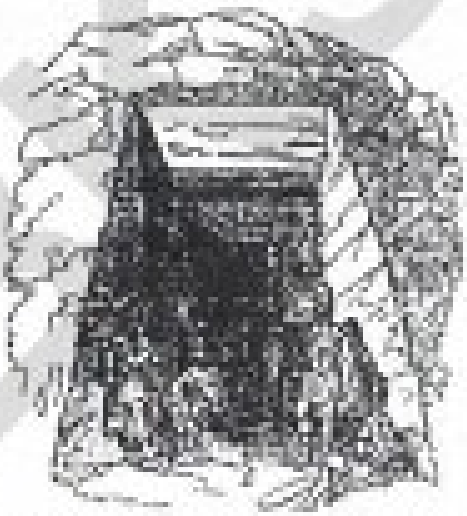
këj s' punũi ndotĩ gjã pavërd. Mbasandái i θoθe Iesuit, Kuitõ mue, Zot, kur tẹ vĩ ndẹ mbretnĩ tande. Eθe Iesui i θa, Pẹr tẹ vẹrtẽt po tẹ θom, Sot kũ me kenue baikẹ me mue ndẹ pafir.

Eθe iθe afẹr gjaθẹ orẹ, eθe uhã tetẹsinẹ mbẹ gjiθẹ ðenẹ deri ndẹ nandẹ orẹ. Eθe dili utetẹsue, eθe pẽrdeyn e tẽmpulit nãkẹs pẹr mesdis.

Eθe Iesui θgriti me zã tẹ mad, e θa, o At, ndẹr durẹ tẹ tua ũ špirtin tem. Eθe si θa kẹtõ, θa špirtin. Luk. XXIII; 39--46.

Tẹ Vetumit.

Eθe mbasandãi Iosefi Ki iθte prei Arimatesẹs, (i tsili iθte dishẽpuli Iesuit, por i mẹfelẹt pẹr frikẹn e Giudevet,) i ulũt Pilatit pẹr me ngritun trupin e Iesuit: eθe Pilati e la. Erdi pũ, eθe ngriti trupin e Iesuit. Erdi eθe Nikodemi, (ai Ki pat mbũn pẹrpara te Iesui natẹn,) eθe peθni tẹ trazuemun mirre eθe aloye, afẹr ñi kind fiua. Mangi pũ trupin e Iesuit. eθe e mpkulẹn me pẹshura baikẹ me ẽnjunt, sikurse e kãn adẽt Giudeũt me vorrosa.



Eθe nd[illegible] veuil Ki ukrẹkẹsue. Eθe ai kopẹti eθe ndẹ kopẹti

si vet i ri, Ki s'ĵẽte vâmun mã ndʼatę kurkuši. Atiẽ peã e vẽn Iesun pęr tę prenden e Ĝiudevet, sepsẽ ĵẽte ngat voti. Ĝion. XIX; 38—42.

Edo ndę neaęr, Ki ĵẽã mbas tę prendes, unbęfoõęn krųepriftnit edo Fariseit tu Pilatũ, tue ẽmun, Zot, na ukuitue se ai gabimęsi ẽa, kur ke i gjalę, se Mbas tri ditã kam me ungalun. Urdęnõ prã tę ruhet voti deri nibę tę tretęa dite, se mos vẽn dišẽpuit e atĩ natęn, edo e vidin, edo i dõn põpulit, se Ungjil prei sę dõkunič: edo kã me kenun i ubrangmi gabim, mã i kek se i pari. Edo Pilati u ẽa, Keni rũitęse: škoni, e sigurõnis si ta dini. Edo atã võitęn, e sigurũn vetin, tue bušeun gurin, baškę me rũitęsit. Mat. XXVII. 62—66.

Tę Ngãlmat.

Edo si škõi e ẽtuna, kur filõi me ebardun e *dita* e para dit e yavęa, erdi Maria Magdalena, edo Maria tietęr, pęr me vâmun rõ votin. Fjo, ke, ubã ni tręmõj i madh: sepsẽ ãngjuli Zotit sdrypi preri kielit, edo erdi e fokullõi gurin prei deręa vorr, edo tinte sipęr atĩ. Edo fiškeya e atĩ *dita* pęrsi vetimę, edo petku i atĩ i bardę peesi barę. Edo atã ki rũišin udriẽęn prei frikęs atĩ, edo ubãn paesi tę dekun. Edo ẽngjuli upęgẽk, e u ẽa grarat, Mos frikõheni yu: sepsẽ e di se kęrkoni Iesun, Ki ukrįkęase. Nuk ĵẽt kętũ: sepsẽ ungjil sikurse pat ẽanun. Eyani, šifni vendin ku ke Zoti. Edo škoni špẽit, e u ẽoni dišẽpuivet atĩ, se ungjil preí sę dõkunič; edo, ke, po škon mã pęrpara se yu ndę Galilẽę; atiẽ keni me e pamun: ke, yu ẽãi.

Edo atõ duĵęn špẽit prei votit baškę me frikę, edo me gęzim tę madh; e urrubęa me u ẽanun zã dišẽpuivet atĩ. Mat. XXVIII; 1—8.

Edo atõ tue vijitun, ke, disa ptei rũitęsiẽ enięa ndę gjutẽt, e u õẽn zã krųe-prifinavet pęr gjeę se ẽika ubãn. Edo atã

si vet i ri, Ki s'ĵẽte vâmun mã ndʼatę kurkuši. Atiẽ peã e vẽn Iesun pęr tę prenden e Ĝiudevet, sepsẽ ĵẽte ngat voti. Ĝion. XIX; 38—42.

Edo ndę neaęr, Ki ĵẽã mbas tę prendes, unbęfoõęn krųepriftnit edo Fariseit tu Pilatũ, tue ẽmun, Zot, na ukuitue se ai gabimęsi ẽa, kur ke i gjalę, se Mbas tri ditã kam me ungalun. Urdęnõ prã tę ruhet voti deri nibę tę tretęa dite, se mos vẽn dišẽpuit e atĩ natęn, edo e vidin, edo i dõn põpulit, se Ungjil prei sę dõkunič: edo kã me kenun i ubrangmi gabim, mã i kek se i pari. Edo Pilati u ẽa, Keni rũitęse: škoni, e sigurõnis si ta dini. Edo atã võitęn, e sigurũn vetin, tue bušeun gurin, baškę me rũitęsit. Mat. XXVII. 62—66.

Tę Ngãlmat.

Edo si škõi e ẽtuna, kur filõi me ebardun e *dita* e para dit e yavęa, erdi Maria Magdalena, edo Maria tietęr, pęr me vâmun rõ votin. Fjo, ke, ubã ni tręmõj i madh: sepsẽ ãngjuli Zotit sdrypi preri kielit, edo erdi e fokullõi gurin prei deręa vorr, edo tinte sipęr atĩ. Edo fiškeya e atĩ *dita* pęrsi vetimę, edo petku i atĩ i bardę peesi barę. Edo atã ki rũišin udriẽęn prei frikęs atĩ, edo ubãn paesi tę dekun. Edo ẽngjuli upęgẽk, e u ẽa grarat, Mos frikõheni yu: sepsẽ e di se kęrkoni Iesun, Ki ukrįkęase. Nuk ĵẽt kętũ: sepsẽ ungjil sikurse pat ẽanun. Eyani, šifni vendin ku ke Zoti. Edo škoni špẽit, e u ẽoni dišẽpuivet atĩ, se ungjil preí sę dõkunič; edo, ke, po škon mã pęrpara se yu ndę Galilẽę; atiẽ keni me e pamun: ke, yu ẽãi.

Edo atõ duĵęn špẽit prei votit baškę me frikę, edo me gęzim tę madh; e urrubęa me u ẽanun zã dišẽpuivet atĩ. Mat. XXVIII; 1—8.

Edo atõ tue vijitun, ke, disa ptei rũitęsiẽ enięa ndę gjutẽt, e u õẽn zã krųe-prifinavet pęr gjeę se ẽika ubãn. Edo atã

si unbęfodęn baškę me pfekt, edo murgu e dân kęšile, u dân zoimenvet argandn miâft, tue ðmun, Oni, Se diâępuit e ati ezâęn antęn, edo e vodęn, tue fiatun na. Edę nâę undęgâft kęyâ prei guvernatorit, na kena me i mbuâua menden, edo kena me yu bâmun nos me pasun gâiſe. Edo mbasai murgn argandat, bân sikurse umęnâa: edo kęyâ fiaſę udâ ndęper Giudoit dori mbę ditę tę sôtâęme. Mat, XXVIII; 11—15.

Tę Hâpunit naft.

Edę Iesui esâi pęeanę, e u foſi, tue ðanun, M' udâ tê do puâtân ndę Kiel, edo mbę dê. Škoni prâ, e męsoni giâę komanat, edo i pagęsoni mb emęn tę Atât, e tę Birit, e tę Špirtit Šeiñt, edo i męsoni me rîitun giâę sâ yu kam porositun: edo, Ke, un yam baškę me yu giâę ditt, dori mbę tę mbaramen e yetęs. Amen. Mat. XXVIII; 18—20.

Atâ prâ kur unbęfodęn baškę mbę ai vend, e pyvetân, tue ðanun, Zot, val mbę kętę kohę kâ me i ðamun mbretęninę Israelit? Edę ai u ða, Nuk êšt pân' e yâi me ngoftun kôhęnat a momat, tę tsilnt i kâ vâmun Ati mbę puâtât tę vet. Por keni me matun fuki, kur tę vî Špirti Šeiñt mbi yu: edo keni me kenun dešmitarę mbę mue edę mbę Gerusalem, edo mbę giâę Giudenę e Samarinę, edo deri mbę kaut tę ôenę.

Edę mbasi ða kętâ, kur îâta tue îikunun atâ, hypi naft, edo e mûr âi rê prei syâę atânove. Edo atâ kur îâta tue vâmun nâ mbę Kiel, kur pe škonte ai nesft, ke, dę buta me petka tę barda udôitęn pęrnę atânovet tę tsilt edę ðâu, O buta Galileanę, të ka timî e vêni rê mbę Kiel? kęti Iesui Ki hypi naft mbę Kiel prei yuâ, kętâ kâ me ardun, sikurse e pât tue îkunun mbę Kiel. Atęherę ukęâęn mbę Gerusalem prei malit Ki Kohet i Ullâtęn, i vêli êšt ngat Gerusalemit, edo mbâ šesk sâ aî mâę tę šęnme. Punęt I; 6—12.

si unbęfodęn baškę me pfekt, edo murgu e dân kęšile, u dân zoimenvet argandn miâft, tue ðmun, Oni, Se diâępuit e ati ezâęn antęn, edo e vodęn, tue fiatun na. Edę nâę undęgâft kęyâ prei guvernatorit, na kena me i mbuâua menden, edo kena me yu bâmun nos me pasun gâiſe. Edo mbasai murgn argandat, bân sikurse umęnâa: edo kęyâ fiaſę udâ ndęper Giudoit dori mbę ditę tę sôtâęme. Mat, XXVIII; 11—15.

Tę Hâpunit naft.

Edę Iesui esâi pęeanę, e u foſi, tue ðanun, M' udâ tê do puâtân ndę Kiel, edo mbę dê. Škoni prâ, e męsoni giâę komanat, edo i pagęsoni mb emęn tę Atât, e tę Birit, e tę Špirtit Šeiñt, edo i męsoni me rîitun giâę sâ yu kam porositun: edo, Ke, un yam baškę me yu giâę ditt, dori mbę tę mbaramen e yetęs. Amen. Mat. XXVIII; 18—20.

Atâ prâ kur unbęfodęn baškę mbę ai vend, e pyvetân, tue ðanun, Zot, val mbę kętę kohę kâ me i ðamun mbretęninę Israelit? Edę ai u ða, Nuk êšt pân' e yâi me ngoftun kôhęnat a momat, tę tsilnt i kâ vâmun Ati mbę puâtât tę vet. Por keni me matun fuki, kur tę vî Špirti Šeiñt mbi yu: edo keni me kenun dešmitarę mbę mue edę mbę Gerusalem, edo mbę giâę Giudenę e Samarinę, edo deri mbę kaut tę ôenę.

Edę mbasi ða kętâ, kur îâta tue îikunun atâ, hypi naft, edo e mûr âi rê prei syâę atânove. Edo atâ kur îâta tue vâmun nâ mbę Kiel, kur pe škonte ai nesft, ke, dę buta me petka tę barda udôitęn pęrnę atânovet tę tsilt edę ðâu, O buta Galileanę, të ka timî e vêni rê mbę Kiel? kęti Iesui Ki hypi naft mbę Kiel prei yuâ, kętâ kâ me ardun, sikurse e pât tue îkunun mbę Kiel. Atęherę ukęâęn mbę Gerusalem prei malit Ki Kohet i Ullâtęn, i vêli êšt ngat Gerusalemit, edo mbâ šesk sâ aî mâę tę šęnme. Punęt I; 6—12.

TËIËSI I DISA ËËTRAVE.

ð	ẽ	me ðanun,	*dare.*
ɵ	ẽẽ	me ɵanun,	*dire.*
e	e	eðe,	*e, ed.*
ə	*e fermo.*	kəɵ,	*questo.*
g	gh	gas,	*ridere.*
ġ	g	ġak,	*sangue.*
k	k	kamb,	*il piede.*
ķ	ch	kuk,	*il collo.*
ķ,	λ	kaλa,	*il braccio.*
ſ	gl	ſaua,	*l' aia.*
ń	gn	ńi,	*uno.*
r	r	rũi,	*guardare.*
ṙ	rr	ṙũ,	*fare la barba*
s	s	sot,	*oggi.*
ş	sc	şes,	*vedere.*
u	u	ura,	*il ponte.*
ų	ɣ	ųli,	*la stella.*
x	ẽ	xuti,	*il signore.*
ǰ	j *francese.*	ǰapini,	*serpente.*
ts	,,	tsutsa,	*la ragazza.*
ʦ	,,	ʦeni,	*il ragazzo.*
dz	,,	me dzanan,	*imparare.*
ʤ	,,	ʤegi,	*la lingua.*

ą ę į ǫ ų ę̨ zantore tę škurtna.
ą̃ ę̃ ĩ ǫ̃ ũ ę̃ zantore tę gata.
ą̆ ę̆ ĭ ǫ̆ ŭ ę̆ zantore hundare tę škurtna.
ą̆̃ ę̆̃ ĭ̃ ǫ̆̃ ŭ̃ ę̆̃ zantore hundare tę gata.

TËIËSI I DISA ËËTRAVE.

ð	ẽ	me ðanun,	*dare.*
ɵ	ẽẽ	me ɵanun,	*dire.*
e	e	eðe,	*e, ed.*
ə	*e fermo.*	kəɵ,	*questo.*
g	gh	gas,	*ridere.*
ġ	g	ġak,	*sangue.*
k	k	kamb,	*il piede.*
ķ	ch	kuk,	*il collo.*
ķ,	λ	kaλa,	*il braccio.*
ſ	gl	ſaua,	*l' aia.*
ń	gn	ńi,	*uno.*
r	r	rũi,	*guardare.*
ṙ	rr	ṙũ,	*fare la barba*
s	s	sot,	*oggi.*
ş	sc	şes,	*vedere.*
u	u	ura,	*il ponte.*
ų	ɣ	ųli,	*la stella.*
x	ẽ	xuti,	*il signore.*
ǰ	j *francese.*	ǰapini,	*serpente.*
ts	,,	tsutsa,	*la ragazza.*
ʦ	,,	ʦeni,	*il ragazzo.*
dz	,,	me dzanan,	*imparare.*
ʤ	,,	ʤegi,	*la lingua.*

ą ę į ǫ ų ę̨ zantore tę škurtna.
ą̃ ę̃ ĩ ǫ̃ ũ ę̃ zantore tę gata.
ą̆ ę̆ ĭ ǫ̆ ŭ ę̆ zantore hundare tę škurtna.
ą̆̃ ę̆̃ ĭ̃ ǫ̆̃ ŭ̃ ę̆̃ zantore hundare tę gata.